

[返回號角主網頁](#)

1 專題 主題：母親的故事	12 生命線 兩場筵席	24 健康寶庫 膽固醇與心臟健康
專題 母親的教導	13 智慧之窗 最安全的道路	25 健康寶庫 健康資訊
2 專題 耶穌母親之美	14 智慧之窗 預備主的道	26 美味人生 避免食物浪費
3 專題 從獨生女兒到三孩母親	15 昆士蘭專頁 奧運場館方案終於塵埃落定	27 美味人生 葱燒雞扒
4 專題 母親和女兒	16 昆士蘭專頁 生命糧倉	28 文苑 唯有愛能讓沉默的高牆倒下
5 專題 母親，您的名字叫作「愛」	17 生命的旋律 一位鼻咽癌患者的奇妙經歷	29 旅行天地 創建基督教文化旅行的異象與構圖
6 天路心語 水深火熱的緬甸： 內戰再加地震	18 雲彩集 順服還是抵抗？	30 國際時事 普京再增兵 明擺拒和平
7 天路心語 基督城的故事	19 藍山集 使生你的快樂	31 生活資訊 為殘障人士打造 充滿活力的院舍
8 天倫樂 功利思維	20 藍山集 真愛改寫生命	32 生活資訊 社區簡訊
9 天倫樂 母女情結	21 閱讀與思考 聖經研究的《膽大黨》	33 愛心匯點 父母離異家破碎 稚子無依命蹇舛
10 天倫樂 生命的禮物與考驗	22 教會消息 台港宣教先鋒	34 雲彩集 關顧長者群體的屬靈需要
11 天倫樂 心痛的眼淚	23 教會消息 康恩關懷中心近期活動	35 雲彩集 安樂死可解決問題嗎？

基督教角聲佈道團 - 紐約總會 Chinese Christian Herald Crusades - NY HQ

地址 : 156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA 電話 : (718) 359 2030

傳真 : (718) 359 2502 電郵 : herald@cchc.org

基督教角聲佈道團 - 澳洲分會 Chinese Christian Herald Centre - Australia

地址 : 46 Sturdee St, Wentworthville NSW 2145 Australia 電話 : 0403 378 350 電郵 : hmau@cchc.org

《號角》總主編 : 周簡艷珍 澳洲版統籌策劃 : 鄭關翠紅 澳洲版主編 : 楊鴻鈞 編委 : 柯津雲、楊鴻鈞、吳宗琦、

曾仁軍、劉詩勤 設計及排版 : 丘灼明、李美珍

澳洲分會董事會 : 勞伯祥牧師(主席)、周振成牧師(副主席)、李海就牧師、謝友德牧師、鄭關翠紅、周簡艷珍、

楊鴻鈞、劉詩勤；社區關懷佈道主任 : 黃金耀傳道；顧問 : 黃彼得牧師、朱光華牧師、姚正魁牧師、莊育德

牧師、梁錦洪牧師、周傑輝律師 墓爾本聯絡同工 : 刁偉昌 民士蘭聯絡同工 : 曾仁軍

出版 : 基督教角聲佈道團有限公司

本月金句 : 「看，你的母親！」 —《聖經》—



母親的故事

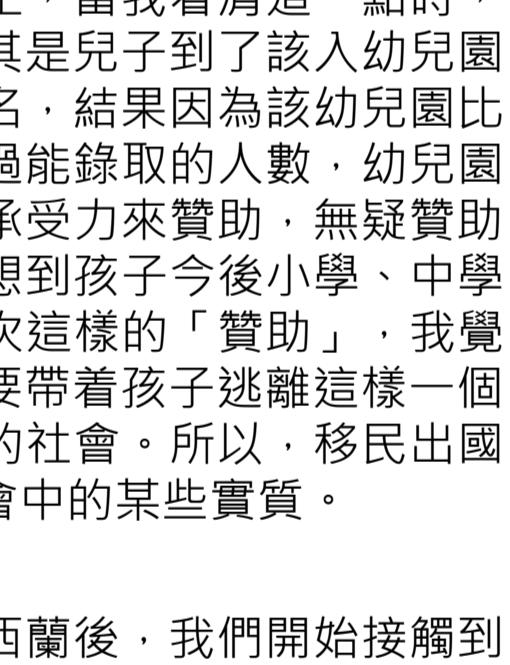
在母親節來臨的日子，講述母親的故事，期待使每一位讀者，再次記念母親的恩情——若沒有母親，我們就與世界無分了；也激勵身為母親的朋友，以基督的心為心，在母親的位分上，盡心竭力，為兒女留下愛的回憶，成為兒女一生的財富。

—柳岸—

母親的教導

若妍

母親生前常年在棉紡廠工作，儘管她是一名財會人員，天天耳濡目染，加上後來她被「下放」到車間勞動，使她對棉紗、布料了如指掌。記得小時候，上世紀70年代，上海到處都有布店。母親常帶我逛布店，她對各種面料的熟悉程度讓我十分欽佩。一卷卷面料，她只需用手指捏一下，便大致可說出其構成，是全棉、全毛，還是混紡，什麼晴綸、滌綸、卡其等等。



母親多次邊逛邊對我說：「不要被花哨的圖案迷惑，重要的是料子要好，純棉、全毛的才好。」在我幼年的心中已牢牢印下了一個觀念，就是外表不重要，重要的是實質，要透過現象看本質。這種生活準則影響了我的一生。

回顧過往，我人生中的每一個重要選擇，都多多少少受其影響。

不要注重外表

學生時代，家裡生活拮据，母親精打細算，節衣縮食供三個子女上學。她常說：供你讀書，就算是為你添嫁妝了。女孩子不要只注重外表，追求時髦、漂亮；要多讀書，腹有詩書氣自華，要注重內在的修養、學識。遵循母親的教導，我專注學習，成績始終名列前茅，高考取得好成績，進入了理想的大學。

當我到了戀愛找對象的年紀，母親教導我，不要只看對方的外貌，也不要被對方的花言巧語迷惑，要看他所行的，他的人品是否好，是否可靠。談戀愛不可貪圖對方的錢財，經濟上不要依靠別人。戀愛要雙方感情好，才是最重要的。

當時正值中國改革開放初期，我在一家中外合資企業工作，有很多機會接觸外籍人士。周圍有的女孩子會與外國人約會，為要嫁一個老外，好去外國過上有錢人的生活。記得曾有一個英國紳士向我邀約，我沒有答應與他交往。因為我深知自己不是那樣的人。雖然我也羨慕國外自由舒適的生活，但我絕對不願意用愛情婚姻作為手段來達到提高生活水準的目的。

對待工作，母親也常教導我，要老老實實，認認真真地做好份內的事，不可偷工減料或者偷懶，要積極而勤奮。經過幾年的努力，我換了幾份工，最後兩次均是有用人單位主動邀請，把我挖去他們的公司工作，工資待遇越來越高，走上了中層管理崗位。物業管理工作使我接觸到社會各階層的各類人員，可以說閱人無數，社會經驗和工作能力得到了很大的歷練。

逃離不公平社會

當時的中國社會，無論職場還是生活，凡事講關係，重金錢，無視規則和公正，當我看清這一點時，感到失望、無奈和厭倦。尤其是兒子到了該入幼兒園的年紀，我去幼兒園為他報名，結果因為該幼兒園比較熱門，報名的人數遠遠超過能錄取的人數，幼兒園就示意家長們按各自的經濟承受力來贊助，無疑贊助多的人才能獲得入園名額。想到孩子今後小學、中學乃至大學可能還要經歷更多次這樣的「贊助」，我覺得非常沮喪，從此下定決心要帶着孩子逃離這樣一個金錢可以代替規則的不公平的社會。所以，移民出國的決定也是基於我看清了社會中的某些實質。

看到生命本質

當我如願以償，定居在新西蘭後，我們開始接觸到福音。有朋友來家裡傳講福音，並邀請我們去教會。他們所講的我聽不明白，但他們的真誠和友愛吸引着我，讓我感到久違的真實，原來人可以不戴着面具活着。

隨着經常去教會聽道，讀上帝的話語，我覺得自己被不斷淨化，去偽存真，越來越看清內心的自私、虛榮和惰性。在追求認識上帝的過程中，我看到了自己的本質，我本是天地中一個渺小的存在，靈魂沾染了污穢，但天父上帝卻愛我，看我為寶貴的，祂差祂的獨生子耶穌基督，降世為人，為擔當人的罪而甘願死在十字架上，用祂的寶血遮蓋、塗抹、洗淨了我的罪，以致我可以坦然來到祂的面前，被稱為義，向祂傾心吐意，有什麼心願可以向祂祈求，有什麼憂慮和重擔可以交托給祂。我從此有了永不消失的依靠，我的心如久旱沐甘霖，枯木逢新春，無比滋潤和歡暢。

母親教我透過現象看本質，而上帝的話語讓我看到了生命的實質。親愛的讀者朋友，您是否願意來認識這位創造宇宙萬物，啟示生命真理的上帝呢？

龍寶山華人永遠陵園

Castlebrook • Forest Lawn • Pinegrove • Northern Suburbs • Rookwood

未雨綢繆 安枕無憂

風水寶地 / 永久使用權 / 管理完善 /
免息分期 / 五大陵園 / 多款選擇

專業顧問: 國語、粵語、上海話、潮州話
免費諮詢: 02 9269 0288

lungposhan.com.au

耶穌母親之美

南丘

耶穌母親的長相有多美，《聖經》並沒有記載；不過，耶穌母親的品德有多美，《聖經》卻是寫得清清楚楚、明明白白。經文這樣形容：天使進去，對她說：「蒙大恩的女子，我問你安，主和你同在了！」（《路加福音》一章 28 節）

《聖經》記載，天使加百列奉上帝差遣，前往加利利，去尋找童貞女馬利亞，向她報告一個關乎萬民的大喜訊——她被上帝選中，聖靈感孕，生育耶穌，成為上帝差遣到世間來拯救世人，神獨生子的母親。

當天使來到馬利亞面前，天使對她的稱呼是「蒙大恩的女子」，可見馬利亞的敬虔和純潔，已蒙神極大的喜悅，這也就證明了她是一位品德極美的女子。

具體講，耶穌母親馬利亞，在以下三個方面，都具備過人之美，值得後世所有人敬仰和尊崇。

第一美 敬虔和順服

根據《聖經》描述，馬利亞原本已許配給大衛家的後裔約瑟為妻，待嫁期間，馬利亞定意將自己分別為聖歸於上帝，所以，她自稱：「我是主的使女。」（參《路加福音》一章 38 節上）當天使加百列忽然出現在她面前時，身為聖潔女子，她的反應自然「很驚慌，又反覆思考」天使對她說話的意思。當天使告訴她，上帝選中她，要她懷孕生子，取名耶穌的時候，馬利亞還是保持著應有的矜持，回答道：「我沒有出嫁，怎麼會有這事呢？」

《聖經》只用寥寥數語，就將馬利亞的童貞女性格表現得活靈活現。的確，任何女子聽到自己無緣無故懷孕的消息，都會感到驚慌和錯愕；特別在當時那個時代，未婚先孕的女子，是要被人用石頭砸死的。不過，馬利亞的質疑卻非常輕度，只是本能反應地蹦出一點小驚訝而已，因為，她對上帝充滿敬虔之心。

當天使說出，「出於神的話，沒有一句不帶能力的」時候，馬利亞立即表現出完全的順服，她回答道：「我是主的使女，情願照你的話成就在我身上。」（參《路加福音》一章 37、38 節）

懷孕期間，馬利亞仍以稱頌上帝為樂，她唱到：「我心尊主為大；我靈以神我的救主為樂；因為祂顧念祂使女的卑微；從今以後，萬代要稱我有福。」（《路加福音》一章 46-48 節）

第二美 謙卑加信心

在耶穌成長過程中，馬利亞也是用心照顧，盡責撫養。耶穌 12 歲那年逾越節，馬利亞和約瑟帶小耶穌到耶路撒冷，沒想到耶穌獨自留在聖殿裡，沒有告知父母。馬利亞見耶穌走丟了，焦急萬分，尋找三天才找到人，然而，她說：「我兒啊，為什麼向我們這樣行呢？看哪，你父親和我傷心來找你！」耶穌說：「為什麼找我呢？豈不知我應當以我父的事為念嗎？」（《路加福音》二章 48、49 節）

耶穌的回答，儘管馬利亞聽不明白，照樣謙卑地順從神，帶耶穌回家，使「耶穌的智慧和身量，並神和人喜愛他的心，都一齊增長。」

耶穌開始在加利利傳道。一日，當地有婚筵，馬利亞出席，耶穌和門徒都被邀請。當酒用完時，耶穌的母親明白此事需盡快解決。憑信心，他知道兒子耶穌定會有辦法。於是，走到耶穌耳旁輕聲說：「他們沒有酒了。」然後，又以安穩的語氣對傭人說：「他告訴你們什麼，你們就做什麼」。果不其然，傭人將水倒入酒缸內，再勺出來就變成好酒。

「這是耶穌所行的頭一件神蹟，是在加利利的迦拿行的，顯出祂的榮耀來；他的門徒就信祂了。」這事記載在《約翰福音》二章 11 節。讓我們看見馬利亞謙卑但不失信心的美德。

第三美 堅強與堅持

眾所周知，耶穌為拯救世人，最後被釘死在十字架上。《聖經》記載，行刑那天，耶穌受盡酷刑，遍體鱗傷地被兵丁拖上十字架，當時，「站在耶穌十字架旁邊的，有他母親與他母親的姊妹，並革羅罷的妻子馬利亞，和抹大拉的馬利亞。」（《約翰福音》十九章 25 節）

不難想像，面對如此慘不忍睹的場面，身為母親會是怎樣地悲傷！馬利亞沒有退縮，也沒有哭號，只是默默承受一切，堅忍地順服神旨意，將自己養育的兒子獻出去，完成「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們」的大使命。（《約翰福音》三章 16 節上）

耶穌受難、升天後，馬利亞並沒有停止履行她的責任，而是繼續跟隨耶穌的門徒，聚會和傳福音，《使徒行傳》一章 16 節經文記載了這個事實，當時，有眾多耶穌門徒在耶路撒冷一棟樓房內聚會和禱告，其中就有馬利亞。

馬利亞雖是耶穌的生母，卻是世間平凡女子，她身上並無神聖光環，但她卻能因着敬虔和順服之心，敢於捨己；她也從不因耶穌是神而沾沾自喜，反而能從耶穌身上，學到堅韌性格，鍥而不捨地憑信前行。這一切，都是我們無論是身為父母，抑或身為兒女都需要效法和努力的榜樣。

願我們都能遵從耶穌基督的使命，學習馬利亞的敬虔、謙卑、信心和堅毅，為將福音傳遍地極，把自己完全獻上。

「无论做什么，都要从心里做，像是给主做的，不是给人做的。」（歌罗西书3:23）

ZIKEY CONSTRUCTION PTY LTD

（建筑执照：298723C）

核心团队30年经验 | 价优质高 | 工期可控制

诚信服务 | 一站式解决问题 省心安心

主营：新房建设与房屋加建（包括 Granny Flat）的设计、审批和施工；旧房翻新与改造；办公室与商铺装修；

免费报价|联络 Chris 吕春子（高级项目经理）

国语: 0426 688 601 | English: 0414 650 567

Email: chunzi409641361@gmail.com

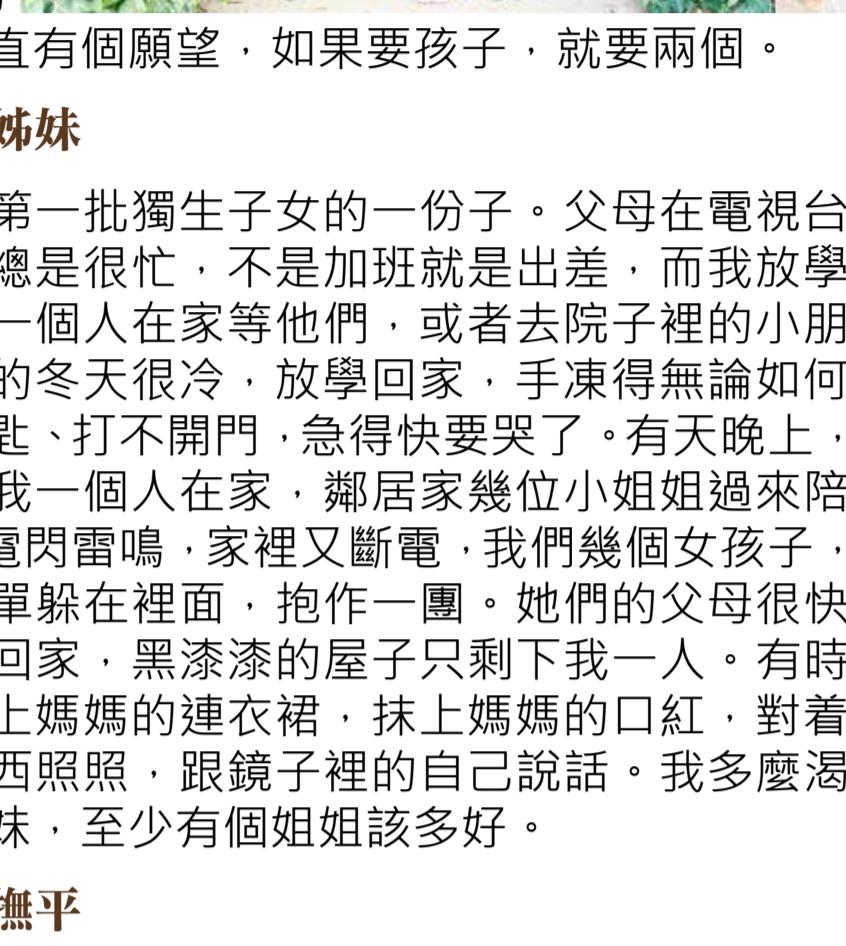
從獨生女兒到三孩母親

晗之

「做一個好女兒，好妻子，好媽媽。」這是當年在國內研究生畢業時，在留言冊上對自己的寄語。時隔多年後，依然記得。

我從來沒有宏大理想，也沒有對小家庭特別的期待，但是很嚮往能夠成為母親。我並沒有對小朋友與生俱來的喜愛。年輕時看到友人見了小朋友就對他們開心地笑，和他們說話玩耍，就覺得不可思議。

可是，我的內心似乎一直有個願望，如果要孩子，就要兩個。



渴望有兄弟姊妹

我是中國第一批獨生子女的一份子。父母在電視台工作，他們總是很忙，不是加班就是出差，而我放學回家常常是一個人在家等他們，或者去院子裡的小朋友家。北方的冬天很冷，放學回家，手凍得無論如何都擰不動鑰匙、打不開門，急得快要哭了。有天晚上，天快黑了，我一個人在家，鄰居家幾位小姐姐過來陪我。突然間電閃雷鳴，家裡又斷電，我們幾個女孩子，拿了張大床單躲在裡面，抱作一團。她們的父母很快就來叫她們回家，黑漆漆的屋子只剩下我一人。有時候，我會穿上媽媽的連衣裙，抹上媽媽的口紅，對着鏡子東扭扭西照照，跟鏡子裡的自己說話。我多麼渴望有兄弟姐妹，至少有個姐姐該多好。

內心孤獨被撫平

27 歲，在南半球，迎來了我的第一個寶貝。我看着懷裡幼小的她，卻覺得非常陌生，直到十幾天後，我才開始感受到她和我的連結。我抱着她時，開始對她笑，同她說話，撫摸她的小爪子小腳丫。我從未想過，一個小孩子可以與我有如此親密的連結，而這樣的連結是如此的美好，如此的奇妙。就這樣，突然間我的母愛像火山一樣噴發，對這個小肉蛋蛋親個不停。33 歲，我的二寶貝降生。感謝主讓我實現了夢想，孩子不會如我的童年，浸泡在獨生子女那深深的孤單裡。而此時的我，被兩個寶貝圍繞着，幾十年內心的孤獨感被慢慢撫平。

與孩子一同成長

孩子們漸漸長大，不再像嬰兒那樣容易對付，要跟他們有思想的交流，情感的碰撞。他們每次出現一個新問題，對我就是新的功課。我買書看，跟前輩請教，有時還會迷茫，還會不知所措，甚至難過哭泣。我跟神禱告，神讓我看到自己的問題。其實，孩子們就是一面鏡子，折射出的是父母的樣子。我說，好吧，我和孩子們一同成長。孩子們要經歷成長的煩惱，而我也要經歷生命的蛻變。他們幫我治癒了孤獨感，我陪他們經歷人生風浪。悉尼的暴風雨天氣常有，也會偶爾停電，我沒有兒時鄰居姐姐們的陪伴，卻多了三個寶貝的如影隨形。是的，三個寶貝。在我將近 42 歲時，神又給了我一個小寶，神的愛與大能總是超過我們所求所想。

我們會聚在一起聊天、玩桌遊，嘻嘻哈哈吵鬧，還會安安靜靜禱告。我難過的時候，孩子們會過來抱抱我，有壓力的時候，他們會給我畫張卡片。看到乞討的無家可歸者，他們會把剛剛換空瓶子得到的幾十塊錢全部遞給他。他們會參與宣教活動，去柬埔寨幫助那裡的小朋友和年輕人。我每每聽到他們有趣的對話，看到他們可愛的模樣，想到他們善良的舉動，內心便充滿對神的感恩。就這樣，慢慢地，我更加有耐心了，發脾氣的次數也少了，學會如何面對孩子們之間的小磕碰，學會如何與他們談心化解其心中的困惑，學會如何肯定和欣賞他們，學會如何被他們關愛。就這樣，漸漸地，他們明白了我這個媽媽的良苦用心，理解了媽媽的情緒波動，感受到了媽媽的溫情關愛，學會了與媽媽「並肩作戰」——勇往直前跟隨主。

母親肩負的責任

做母親不容易，神給我們一份責任。神賜我們兒女，兒女是多麼寶貴的產業，他們每一個都是奇妙的受造，都是值得尊重的獨立的個體。因着對這份責任的看重，做母親的不會將這個職分輕描淡寫，乃是要認真對待。我擁有什么？我能給予他們什么？他們擁有什么？我如何能激發他們內在的寶藏？我所擁有的和他們所擁有的，都是來自神的恩賜。神的恩賜何其寶貴，要按照祂的旨意將這些恩賜發揮出來，為主所用。母親肩負的責任，就是教導他們走當行的道，到老他也不偏離；就是勉勵他們要愛神愛人；就是讓他們看到媽媽是怎樣的一個人（所以媽媽要學會反求諸己）；就是讓他們明白失敗不可怕，生命不願被神改變才是大問題；就是教導他們明白人生的首要目的是榮耀神，並以祂為樂，直到永遠。

做母親不容易，但從孩子收穫的滿足、欣喜與安慰，說也說不完。◎

城光基督教會現誠聘一位牧者

需要具備福音派神學畢業學位／能以粵語或普通話講道，具有英文溝通能力／愛神、愛人／有傳福音的負擔／能與教會執事會一起同工，按照聖經教導來帶領教會屬靈成長。

有感於被神呼召者，請將履歷、得救及蒙召見證

寄至聘牧委員會bcccrecruit@gmail.com

母親和女兒

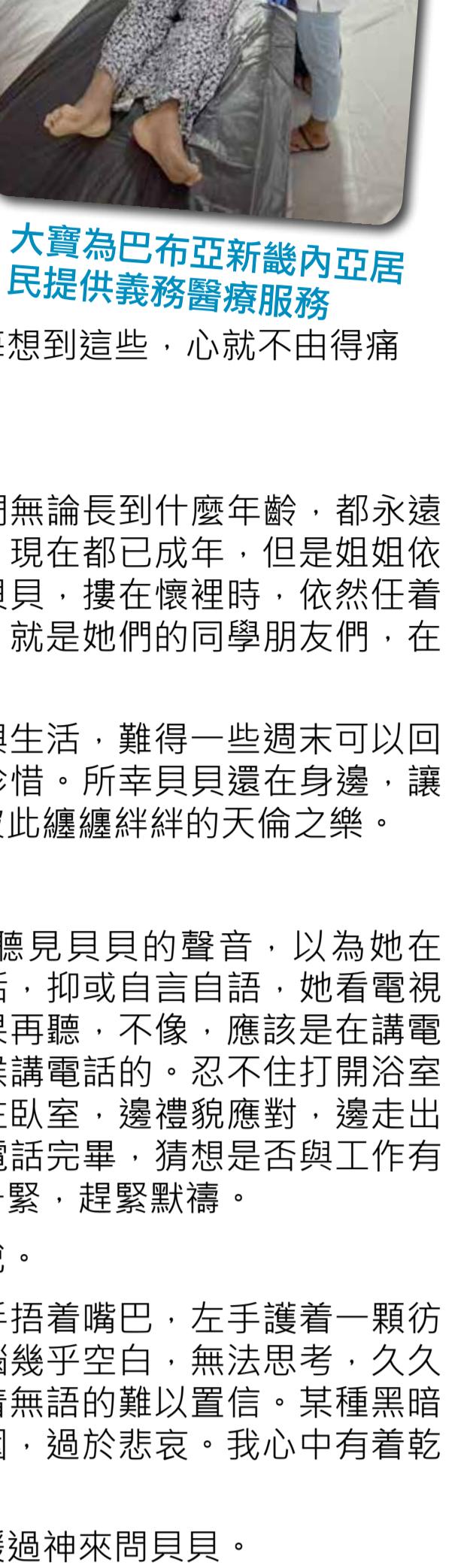
陳謙

大寶這次去巴布亞新畿內亞提供義務醫療服務，同行的還有約十位牙醫和幾位家庭醫生以及幾位牙醫助理。這是繼去年之後的第二次義工之行。感覺似乎已經有些遙遠了，其實相隔才 11 個月。

「下個月就母親節了，你想要我回家嗎？我那個星期六上午上班，下午還是可以回家的，如果你想要我回家的話。」出發前，大寶問了幾次。

「我當然想你回家呀。但是我不捨得你太累。那麼遠回來，第二天又得趕回去。到時候你打電話給我就好啦。」

「兒行千里母擔憂」，自古如此。感恩的是，我可以將所有的擔憂都化作為她禱告。那裡條件艱苦，氣候悶熱。上次的經驗是：她們每日從外出到歸回住處之間，幾乎無法歇息。患者一個接一個，她的工作可謂「馬不停蹄」。出於對當地治安條件的考慮，她們在居住期間，都不得擅自出門，每次出門工作都是專車統一接送。為了衛生防護，她們還需要每日塗抹防蟲霜，儘量穿及腳長褲，儘量減少裸露部位。每每想到這些，心就不由得痛起來，就切切為她禱告。



大寶為巴布亞新畿內亞居民提供義務醫療服務

在母親眼裡

在母親的眼裡，孩子們無論長到什麼年齡，都永遠是孩子。家中的姐妹倆，現在都已成年，但是姐姐依然是大寶，妹妹依然是貝貝，摟在懷裡時，依然任着她們撒嬌。不只是她們，就是她們的同學朋友們，在母親眼裡，也都是孩子。

大寶常年在外地工作與生活，難得一些週末可以回家。每次回來，都倍感珍惜。所幸貝貝還在身邊，讓我們可以繼續每日享受彼此纏綿絆綆的天倫之樂。

朋友自殺了

週一晚上正要洗澡，聽見貝貝的聲音，以為她在對着電視節目裡的人說話，抑或自言自語，她看電視時常處於忘我狀態。結果再聽，不像，應該是在講電話。貝貝很少在這種時候講電話的。忍不住打開浴室的門，側耳傾聽。見她在臥室，邊禮貌應對，邊走出房門。我一直耐心等她電話完畢，猜想是否與工作有關。她臉色嚴峻，我心一緊，趕緊默禱。

「海用自殺了」，她說。

我倒吸一口冷氣，右手捂着嘴巴，左手護着一顆彷彿被猛烈一擊的心，頭腦幾乎空白，無法思考，久久呆着。四目相對，傳遞着無語的難以置信。某種黑暗的權勢，沉重駭人的氛圍，過於悲哀。我心中有着乾涸的淚，無法湧出。

不知過了多久，我才緩過神來問貝貝。

是高中同學米莉打來的電話，以為貝貝已經知道。大概是週六發生的，米莉和其他兩位海用最親近的朋友已經飛去新西蘭了，應該是參加週一的葬禮。

究竟為什麼

海用的音容，浮現在眼前。和貝貝一起度過六年中學時光的韓國女孩，一起參加一場又一場辯論賽的女孩，一起去同學家過生日會，一起去參加學校組織的攀岩活動，一起拍畢業照……

哦孩子，你有什麼樣的苦，你有什麼樣的淚，你糾結在心裡，不讓你的母親知道，一個人在角落哭泣！哦孩子，你經歷了什麼，你正在經歷什麼，你有什麼過不去的坎。你傾訴過麼？你嘗試過請求幫助麼？你曾經怎樣盼望過未來呢？你一直是個多麼用功的孩子，總是說你需要學習，總是那樣認認真真地學習着，確保着令人仰視的成績。我們曾經是多麼為你的前途無量而期待啊。你總是顯得那麼有把握，總是充滿着計劃。是因為跟着全家搬去新西蘭之後的不容易適應麼？是因為攻讀雙學位的壓力麼？是因為在一個陌生的地方缺乏友誼麼？

我無法整理思緒，好想能夠問海用的問題，一個接一個地冒出來，泛濫成災，卻一個也不能問了，沒有機會問了。她已經走上一條不歸路了。

可是，這怎麼可能。

幾分鐘的時間，如何接受一個彷彿泡泡一樣在空氣中隨時可能幻滅的消息？

感恩的禱告

唯有緊緊握着貝貝的手，閉上眼睛。貝貝雙手冰涼，彷彿失去了血液的流動。以為可以彼此取暖，突然發現作為一個母親，我在心裡結冰的時候，依然必須供暖。

我無法開口，突如其來的消息令我瞬間失去了所有的語言。眼前的貝貝是真實到幾近虛幻的至寶。透過她的真實，我一點點學習接受空氣中飄蕩的關於一個生命從世間消失的含義。

我請貝貝先禱告。她一開口就感謝主讓她們曾經有過一起的時光，求主安慰海用的家人。希望海用生前不是完全沒有對人吐露過自己的情況。

我的心顫抖起來。貝貝的單純，使她一開口就是感恩，在這樣一個難以感恩的時刻。我無法想象海用在生命中最後的思想，是什麼導致她做出那樣無法回轉的決定，年輕的她又是經歷了怎樣的思索，選擇了什麼樣的方式，並且最終採取了什麼樣的行動。

一切都不得而知。無聲的淚水，沉默地往下流。

我的腦海裡閃過曾經希望貝貝有海用的自覺用功，曾經想象着海用是會有美好前途的。此刻，握着貝貝的雙手，我突然覺得平時那麼在意的貝貝的一些缺點，都一下子顯得那麼微乎其微。她身心健康地站在我的面前，是何等值得我守護。

隱藏的暗流

貝貝禱告後，我開口，再次為海用的家人禱告。哦她的母親，她的母親啊！我們曾經分擔照顧彼此的孩子，曾經一起出席觀看學校孩子們的演出，彼此問候交談。孩子們畢業典禮時，她和她先生就坐在我們後面，臉上帶着歡喜的微笑，告訴我們海用畢業後他們全家要搬去新西蘭了，這裡的房子已經賣了。我還想着她這裡的家被她打理得多麼整潔多麼美好啊，就那樣賣了多可惜啊。

一切都在往好的方向，彷彿正要揚帆的船。是怎樣的風浪，或是怎樣看不見的暗流？海用的媽媽是否知道海用的心靈，是否有過什麼預感，她們之間是否有過什麼交談？海用有什麼心思的時候，會和她媽媽傾訴嗎？

記憶中，海用的臉總是帶着一種不苟言笑的嚴肅，貝貝說海用幾乎從未分享過自己的內心世界，每當她們開始談到觸動心靈的話題時，海用總會停下來，從那種話題中悄然隱退。

當貝貝得知海用曾經到過教會的時候，非常意外。「她的言談中，彷彿流露出抵擋基督信仰的態度呀。我從來沒有想到她會去教會。但是我曾經在網上，在顯示學習《聖經》的人當中看到了她的名字。」貝貝說。不知她後來是否繼續尋求信仰的真理。

關心身邊人

在這樣一個不尋常的夜晚，貝貝和我，兩個不知如何面對現實的人，禱告着，藉着禱告交托我們六神無主漂泊不定的自己，也交托我們所牽掛的海用的家人。

「我知道這是真的，但還是覺得這不是真的，只是一種惡作劇，有人在開着天大的玩笑，很不應該開的玩笑。」貝貝說。

海用怎麼可能沒有留下任何交代任何解釋就走了呢？好好的一個人，怎麼可能突然就消失了呢？

朋友的妹妹

「海用還有個妹妹。不知她的妹妹怎樣，我們也為她的妹妹禱告。」貝貝顯露出擔憂。

海用的妹妹也是貝貝所熟悉的，長得甜美可愛。我們擔心姐姐的離去會為她留下難以磨滅的陰影。

是的，我們也為她禱告。

「我們真的是不能只為我們自己而活啊！」從還在疼痛的心裡，我不禁發出這樣的嘆息。貝貝陷入了沉思，慢慢地點頭。

多麼希望，在海用最需要幫助的時候，她的身邊能夠有一個她可以完全信任的人，可以傾聽她心聲的人，可以將她從黑暗引入光中的人。

我禱告求主讓我們從此能夠更明白神的心意，時常關心身邊的親人朋友，做光做鹽，讓他人總是能夠因為我們的存在而過得更有意義一些，更快樂一些，讓我們能夠成為他人的祝福。

為她禱告

當貝貝得知海用曾經到過教會的時候，非常意外。

「她的言談中，彷彿流露出抵擋基督信仰的態度呀。我從來沒有想到她會去教會。但是我曾經在網上，在顯示學習《聖經》的人當中看到了她的名字。」貝貝說。不知她後來是否繼續尋求信仰的真理。

關心身邊人

在這樣一個不尋常的夜晚，貝貝和我，兩個不知如何面對現實的人，禱告着，藉着禱告交托我們六神無主漂泊不定的自己，也交托我們所牽掛的海用的家人。

「我知道這是真的，但還是覺得這不是真的，只是一種惡作劇，有人在開着天大的玩笑，很不應該開的玩笑。」貝貝說。

海用怎麼可能沒有留下任何交代任何解釋就走了呢？好好的一個人，怎麼可能突然就消失了呢？

朋友的妹妹

「海用還有個妹妹。不知她的妹妹怎樣，我們也為她的妹妹禱告。」貝貝顯露出擔憂。

海用的妹妹也是貝貝所熟悉的，長得甜美可愛。我們擔心姐姐的離去會為她留下難以磨滅的陰影。

是的，我們也為她禱告。

「我們真的是不能只為我們自己而活啊！」從還在疼痛的心裡，我不禁發出這樣的嘆息。貝貝陷入了沉思，慢慢地點頭。

多麼希望，在海用最需要幫助的時候，她的身邊能夠有一個她可以完全信任的人，可以傾聽她心聲的人，可以將她從黑暗引入光中的人。

我禱告求主讓我們從此能够更明白神的心意，時常關心身邊的親人朋友，做光做鹽，讓他人總是能够因为我們的存在而過得更有意義一些，更快樂一些，讓我們能够成為他人的祝福。

為她禱告

當貝貝得知海用曾經到過教會的時候，非常意外。

「她的言談中，彷彿流露出抵擋基督信仰的態度呀。我從來沒有想到她會去教會。但是我曾經在網上，在顯示學習《聖經》的人當中看到了她的名字。」貝貝說。不知她後來是否繼續尋求信仰的真理。

關心身邊人

在這樣一個不尋常的夜晚，貝貝和我，兩個不知如何面對現實的人，禱告着，藉着禱告交托我們六神無主漂泊不定的自己，也交托我們所牽掛的海用的家人。

「我知道這是真的，但還是覺得這不是真的，只是一種惡作劇，有人在開着天大的玩笑，很不應該開的玩笑。」貝貝說。

海用怎麼可能沒有留下任何交代任何解釋就走了呢？好好的一個人，怎麼可能突然就消失了呢？

朋友的妹妹

「海用還有個妹妹。不知她的妹妹怎樣，我們也為她的妹妹禱告。」貝貝顯露出擔憂。

海用的妹妹也是貝貝所熟悉的，長得甜美可愛。我們擔心姐姐的離去會為她留下難以磨滅的陰影。

是的，我們也為她禱告。

「我們真的是不能只為我們自己而活啊！」從還在疼痛的心裡，我不禁發出這樣的嘆息。貝貝陷入了沉思，慢慢地點頭。

多麼希望，在海用最需要幫助的時候，她的身邊能夠有一個她可以完全信任的人，可以傾聽她心聲的人，可以將她從黑暗引入光中的人。

我禱告求主讓我們從此能够更明白神的心意，時常關心身邊的親人朋友，做光做鹽，讓他人總是能够因为我們的存在而過得更有意義一些，更快樂一些，讓我們能够成为他人的祝福。

為她禱告

當貝貝得知海用曾經到過教會的時候，非常意外。

「她的言談中，彷彿流露出抵擋基督信仰的態度呀。我從來沒有想到她會去教會。但是我曾經在網上，在顯示學習《聖經》的人當中看到了她的名字。」貝貝說。不知她後來是否繼續尋求信仰的真理。

關心身邊人

在這樣一個不尋常的夜晚，貝貝和我，兩個不知如何面對現實的人，禱告着，藉着禱告交托我們六神無主漂泊不定的自己，也交托我們所牽掛的海用的家人。

「我知道這是真的，但還是覺得這不是真的，只是一種惡作劇，有人在開着天大的玩笑，很不應該開的玩笑。」貝貝說。

海用怎麼可能沒有留下任何交代任何解釋就走了呢？好好的一個人，怎麼可能突然就消失了呢？

朋友的妹妹

「海用還有個妹妹。不知她的妹妹怎樣，我們也為她的妹妹禱告。」貝貝顯露出擔憂。

海用的妹妹也是貝貝所熟悉的，長得甜美可愛。我們擔心姐姐的離去會為她留下難以磨滅的陰影。

是的，我們也為她禱告。

「我們真的是不能只為我們自己而活啊！」從還在疼痛的心裡，我不禁發出這樣的嘆息。貝貝陷入了沉思，慢慢地點頭。

多麼希望，在海用最需要幫助的時候，她的身邊能夠有一個她可以完全信任的人，可以傾聽她心聲的人，可以將她從黑暗引入光中的人。

我禱告求主讓我們從此能够更明白神的心意，時常關心身邊的親人朋友，做光做鹽，讓他人總是能够因为我們的存在而過得更有意義一些，更快樂一些，讓我們能够成为他人的祝福。

為她禱告

當貝貝得知海用曾經到過教會的時候，非常意外。

「她的言談中，彷彿流露出抵擋基督信仰的態度呀。我從來沒有想到她會去教會。但是我曾經在網上，在顯示學習《聖經》的人當中看到了她的名字。」貝貝說。不知她後來是否繼續尋求信仰的真理。

關心身邊人

在這樣一個不尋常的夜晚，貝貝和我，兩個不知如何面對現實的人，禱告着，藉着禱告交托我們六神無主漂泊不定的自己，也交托我們所牽掛的海用的家人。

「我知道這是真的，但還是覺得這不是真的，只是一種惡作劇，有人在開着天大的玩笑，很不應該開的玩笑。」貝貝說。

海用怎麼可能沒有留下任何交代任何解釋就走了呢？好好的一個人，怎麼可能突然就消失了呢？

朋友的妹妹

「海用還有個妹妹。不知她的妹妹怎樣，我們也為她的妹妹禱告。」貝貝顯露出擔憂。

海用的妹妹也是貝貝所熟悉的，長得甜美可愛。我們擔心姐姐的離去會為她留下難以磨滅的陰影。

是的，我們也為她禱告。

「我們真的是不能只為我們自己而活啊！」從還在疼痛的心裡，我不禁發出這樣的嘆息。貝貝陷入了沉思，慢慢地點頭。

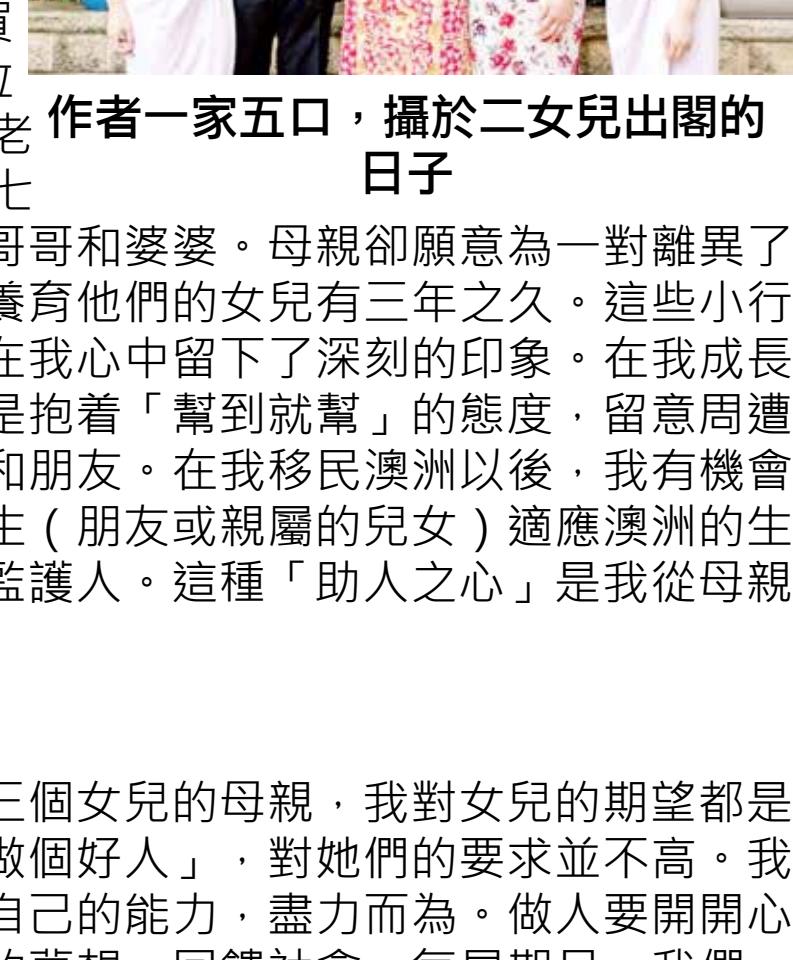
母親・您的名字叫作「愛」

蝴蝶蘭

我年幼時在香港的屋邨長大，生活算是艱難。

我的母親

我母親不擅辭令，卻時常幫助有需要的鄰居和朋友。例如她煲了湯，她會拿一碗熱湯給隔鄰的獨居婆婆喝。大清早她會去買報紙，給一位行動不便的老伯。我們一家七



作者一家五口，攝於二女兒出閣的日子

口，我有三個哥哥和婆婆。母親卻願意為一對離異了的夫婦朋友，養育他們的女兒有三年之久。這些小行動和大委身，在我心中留下了深刻的印象。在我成長的階段，我都是抱着「幫到就幫」的態度，留意周遭有需要的家人和朋友。在我移民澳洲以後，我有機會幫助多位留學生（朋友或親屬的兒女）適應澳洲的生活，作他們的監護人。這種「助人之心」是我從母親身上學到的。

當我成了母親

自從我成了三個女兒的母親，我對女兒的期望都是「簡簡單單，做個好人」，對她們的要求並不高。我鼓勵她們按着自己的能力，盡力而為。做人要開開心心，追求自己的夢想，回饋社會。每星期日，我們一家人都會到教會崇拜，參加主日學，學習《聖經》的教導。《提摩太後書》三章 16-17 節說：「聖經都是神所默示的，於教訓、督責、使人歸正、教導人學義都是有益的。叫屬神的人得以完全，預備行各樣的善事。」我作為母親，努力以《聖經》來教導女兒：

1、按照《聖經》的教訓養育兒女

《以弗所書》六章 4 節說：「你們作父親的，不要惹兒女的氣，只要照着主的教訓和警戒養育他們。」我儘量以耐心和愛心教育，而非過度嚴厲，也不會激怒她們。我還記得三位女兒在青春期，有反叛的心態，常常對母親說「不」，這時《聖經》的教導更顯得合用。

2、以身作則 成為屬神的榜樣

《申命記》六章 7 節說：「也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡，行在路上，躺下，起來，都要談論。」我常常教導女兒神的話語，並在日常生活中表現我自己對神的敬畏與順服。女兒從觀察我們夫妻的行為中學習，如何活出信仰，這比說教更有果效。現在我和三位成年女兒的相處中，常常以問題去發掘她們的想法，如果她們有需要或興趣知道我的意見，我才會分享我的考慮和處理方法。這樣的「先跟後帶」，可以幫助她們獨立思想和計劃，我亦可以在適當的時候加入我的意見，分享我讀《聖經》的領受。

3、管教與愛並行

《聖經》鼓勵作父母的要設立清晰的標準（Boundaries），讓孩子明白行為後果。而同時要以愛心管教，幫助他們從錯誤中學習。在日常生活中，在可以的情況下，我會讓女兒作決定，而標準會隨着她們的成熟度而調整。例如她們還年幼的時候，常常盼望可以到朋友家中過夜（Sleep Over），但我們若不熟悉朋友的家人，我都不會答應她們。另外一個例子是在她們大學畢業後，要選擇職業，我都鼓勵她們勇於嘗試，不要怕困難，追求他們的夢想。我的大女兒花了幾年時間才找到合適她的工作。我的小女兒則放了一年休學年（Gap Year），才決定要繼續進修。我與她們一起祈禱，求天父上帝帶領她們。

4、尊重孩子的人格與自由

我會學習尊重女兒的自由，儘量不急於要她們順服，而是先在神面前塑造自己，成為她們的榜樣。我是一個不容易發脾氣的人。作為一位母親，我會好好學習聆聽，尊重兒女的意見。我發覺「對不起」、「原諒我」和「我愛妳」等是我常用的「三字真言」。

5、將孩子交託給神

我是一位基督徒的母親。《聖經》常提醒我要依靠神，放心放手（Let go and let God），將女兒交託在神手中，並相信祂的帶領。我會常為女兒禱告，求神介入她們的生命中。

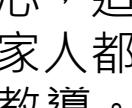
以上的原則幫助了我，在愛中養育我們三個女兒，同時引導她們認識神並活出屬神的生命。

三個孫的祖母

現在我已是三個孫兒的祖母，角色由身體力行地照顧女兒轉為弄孫為樂。我常和孫兒一起祈禱，讀《聖經》故事，在 Spotify 聽唱詩歌，在後花園玩耍。雖然他們未必完全明白《聖經》的教導，但我相信他們會感受到我和先生對他們的愛。我深信只有天父的愛可以改變他們的生命。

母親延伸天父愛

地上的母親，雖不完美，亦會愛她們的兒女，而天父卻無條件地愛每一個人。《約翰福音》三章 16 節說：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」在今年的母親節，我盼望天下的母親都可以倚靠神，成為傳遞愛的管道。

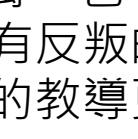


華人恩典基督教會誠聘粵語全職牧師

華人恩典基督教會是一跨宗派獨立教會，服侍Kogarah地區社群已超過47年。本教會粵語早堂現誠聘全職牧師發展福音事工、牧養教導會眾靈生命成長。

應徵者必須清楚具蒙召牧會的召命，持守福音派信仰，有認可正規神學院學士或以上學歷，具備三年或以上牧會經驗（有澳洲本地教會牧養經驗將獲優先考慮），操流利粵語及英語，認同接受本教會會章及教義，並持有澳洲永久居民身份。

申請人請將個人得救和蒙召經歷，兩位推薦人聯絡資料，及講道錄音電郵至 clickpastorsearch@gmail.com 聘牧委員會收。



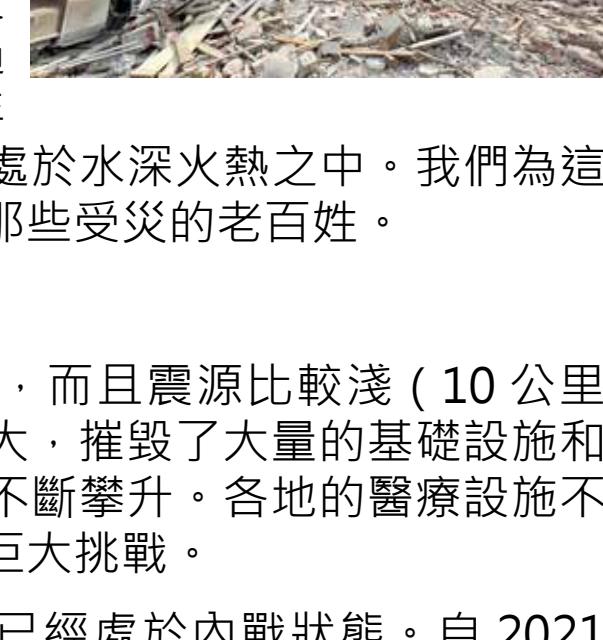
www.graceccc.org.au



水深火熱的緬甸： 內戰再加地震

鄭鷗

3月底，緬甸遭受了一場7.7級的嚴重大地震，震中位於曼德勒附近，波及範圍廣泛，造成了大規模的破壞和人員傷亡，在我寫這篇文章時，死傷人數已超過8千人。再加上近幾年的內戰，使得緬甸人民處於水深火熱之中。我們為這個國家禱告，求神憐憫那些受災的老百姓。



地震的雪上加霜

這次地震不僅強度大，而且震源比較淺（10公里深），所以破壞力相當大，摧毀了大量的基礎設施和民房，死亡和受傷人數不斷攀升。各地的醫療設施不堪重負，救援工作面臨巨大挑戰。

地震發生之前，緬甸已經處於內戰狀態。自2021年軍事政變以來，緬甸的政治局勢持續動蕩，各地的武裝衝突頻繁。政府軍與反對派武裝勢力之間的戰爭，已經導致了大量人員死亡和流離失所。在地震前，緬甸全國已有近2,000萬人需要人道援助，其中有1,500多萬人面臨嚴重饑餓。

因為內戰，緬甸受災地區的抗災能力大幅削弱。目前，災區的醫院已經人滿為患，醫療用品也嚴重不足。有的醫院的發電機，因缺乏燃料而無法使用，造成醫院因電力中斷，而無法正常運作。甚至連基本的自來水供應都成問題。而衛生條件的惡化，可能導致傳染病迅速傳播，如果不能儘快控制局勢，疫情暴發的風險將大大增加。

人為災害更悲慘

在這次地震中，發生了一件很奇怪的事，就是在離震中很遠的曼谷，一座未完工的大廈因地震而倒塌，夷為平地，有幾十人失蹤。而這座大廈是曼谷惟一一座倒塌的摩天大樓。顯然，這座大樓的質量是存在問題的，等待調查之後作出清楚結論。

《聖經》說，在末後的日子，天災和人禍都會增加。這是對人類的警告。當人類越來越遠離神，就會遭遇各樣的患難，這些災難往往與人類犯罪是分不開的。有人說，地震不會殺死人，只有人造的建築物才會殺死人。

這次緬甸地震，死傷的人數雖多，但還是遠遠少於內戰的死傷的人數。而這些受災的人民，也是因為內戰而處於更加悲慘的處境。曼谷的大樓倒塌也是人為的結果。所以，要制止這些災害的發生，人需要悔改，才能徹底解決問題。

我們都需要悔改

這次地震，不單單是緬甸人民的災難，也是對整個人類的警告。耶穌曾警告那個時代的人說，「從前西羅亞樓倒塌了，壓死十八個人；你們以為那些人比一切住在耶路撒冷的人更有罪嗎？我告訴你們，不是的！你們若不悔改，都要如此滅亡！」

我們一方面為緬甸受災的老百姓禱告，求神憐憫他們；同時盡可能地捐獻，資助他們的物質需要（請看本報23頁愛心匯點的詳情）。我們也要為自己禱告，為全人類禱告，求神使人遠離罪惡，因為罪惡讓人落入痛苦中。如果我們願意悔改，接受耶穌的救恩，罪得赦免，活出神喜悅的樣式，才可能成為這個世代的祝福。

緬甸7.9級大地震 死傷慘重呼籲賑災！

**軍事政變達四年・強烈地震又增添
緬甸難民三千萬・痛苦流離不堪言**

「角聲緊急賑災」團隊，自3月28日緬甸發生7.9級大地震起，持續追蹤災情發展；並在第一時間，起動「緊急賑災基金」，投入緬甸賑災行列，與長期救災伙伴Operation Blessings合作，深入災區進行人道救援。

聯合國駐緬甸分部指出：在地震發生前，緬甸因陷入長達四年的軍事政變，近年又遭颶風和洪水侵襲，令緬甸人民經歷著雙重悲劇。現在全國已有近2,000萬人需要人道援助，其中1,500多萬人面臨嚴重饑餓。

在緬甸哀鴻遍野，災民呼天搶地的時刻，「角聲」緊急賑災團隊，呼籲主內弟兄姊妹及讀者慷慨解囊，救緬甸地震災民於水深火熱之中。請迅速用以下方式捐獻：

(1) 支票奉獻：

支票抬頭請寫：CCHC (Australia)，並註明：「緬甸地震」

逕寄：CCHC, PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

(2) 經由Zelle匯款奉獻：

請選用電郵地址：accounting@cchc.org

直接把款項轉入角聲銀行戶口。

請在備註上寫明：Myanmar Earthquake

如需奉獻收據，請寫上電郵地址。

(3) PayPal或信用卡奉獻：

請上角聲奉獻網址：<https://ny.cchc.org/support/>

請在備註上寫明：Myanmar Earthquake

「角聲」將以專款專用的方式，幫助災民重建家園。

謝謝！願上帝賜福與您們！

基督城的故事

江河

從悉尼飛往基督城的直線距離不算遙遠，三個多小時的飛行，比開車到坎培拉的時間還快一些。計劃行程的時候，完全沒有想過這個以基督命名的城市，經受了 14 年前那場地震的損傷，如今是否已全然康復。

當全世界的目光聚焦在地震的日子，收到專欄撰寫的《水甸》，他請大家為這個國家禱告，求憐憫那些受災的老百姓」。

那日子那時辰

如果把日曆倒回 2011 年 2 月 22 日星期二，那日那時辰，基督城全城搖動，煙霧上騰。

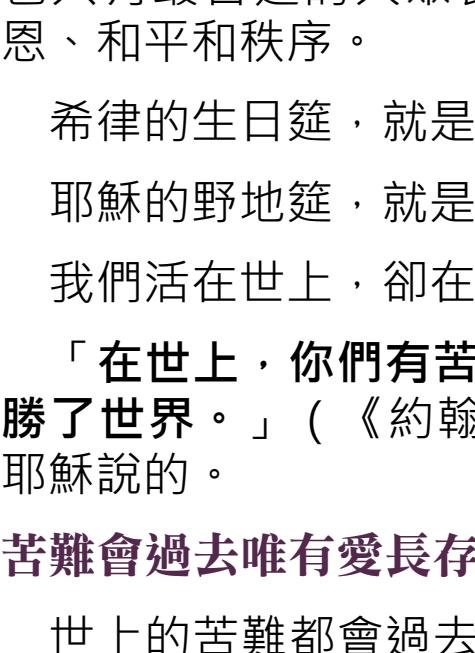


焦在緬甸 7.7 級大地震中，鄭鷗牧師為其深火熱的緬甸人民一起「為這神

子基督城全城搖動，

媒體如此評說：「新西蘭的花園城市基督城受到 6.3 級地震蹂躪，在短短 25 秒之間，基督城就變為人間地獄。」

「新西蘭政府在地震兩年後，估計重建的總成本將高達 400 億新西蘭元，不過，經濟學家就預測，新西蘭經濟可能需要長達 100 年的時間，才能夠完全恢復。」



我們不得不說：無論是媒體、政府、經濟學家，所傳遞的訊息，都無法給人真正的盼望。

在世界卻不屬世界

所以，我們真的很需要「在世界，卻不屬於世界 (In the world, but not of the world)」的主張。（請讀本期 8 頁「生命線」版的《兩場筵席》一文，作者為上行牧師）

上行牧師以希律的豪華生日筵和耶穌的餅魚野地筵（參《馬太福音》十四章 1-21 節）為例，說明基督教與其他宗教不同的地方。

希律的生日筵看似奢華豔麗，被請的賓客都是名門望族、達官貴人，實則滿了淫穢、血腥、殘忍和明爭暗鬥。施洗約翰殉道，他的頭被血淋淋放在盤子裡的驚悚畫面，就出現在這場筵席上。

耶穌的野地筵，沒有豪華的擺設，沒有官式的排場，參與者都是平民百姓，有的甚至貧病交加，食物也只有最普通的大眾食材餅和魚，卻充滿平安、感恩、和平和秩序。

希律的生日筵，就是敗壞的世界。

耶穌的野地筵，就是神國的筵席。

我們活在世上，卻在神國裡吃喝。

「在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」（《約翰福音》十六章 33 節下）這是耶穌說的。

苦難會過去唯有愛長存

世上的苦難都會過去。基督城地震過去了。以前還有汶川地震、唐山地震等等，都已經過去。緬甸地震很快也會過去。

「如今長存的有信，有希望，有愛這三樣，其中最大的是愛。」（《哥林多前書》十三章 13 節）

整本《聖經》，告訴我們一件事情：神愛世人。

神愛基督城人，也愛緬甸人；愛澳洲人，也愛中國人。神愛世人。因為神就是愛。

抵達基督城的下午，我們乘車遊覽了基督城植物園 (Christchurch Botanic Gardens)。植物園的導遊駕駛着遊覽車，為我們介紹園中的花草樹木。導遊叫賓妮。我們看到的一花一樹，似乎都被賓妮激活，各自都有自己的故事，就像基督城故事的一部分。她們經歷過風雨，但生命依然鮮活，盛載着豐盛的恩典與憐憫。

徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於 2023 年 2 月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：

0403 378 350

或電郵 hmau@cchc.org

功利思維

書蟲媽媽

我們繼續探討東亞小孩的內耗九件套的第三個主題：功利主義。

教育的功利主義

要數功利主義的重災區，非教育莫屬。東亞地區，尤其是中國、日本和韓國，傳統上重視教育作為實現社會地位和經濟成功的工具。這種思維有可能源於儒家文化中「學而優則仕」的理念，教育被視為通往功名利祿的重要途徑。例如，在中國古代科舉制度中，士人通過考試獲得官職，而現代則以高考成績決定進入名校的機會。



按「世界人口綜述 (World Population Review)」組織公佈的數據，澳洲小孩每天在學校的時間是六小時，中國大陸是七小時，南韓是八小時半，而最長的是泰國，小孩每天在學校九小時半。驟眼看來，華人小孩還不是花最多時間在學習上的，不過，如果我們加上補習的時間，情況就不一樣了。按照《經濟學人》去年的報導，香港有 72% 學生補習，南韓是 79%，而近年亞洲沒有那麼富裕的國家也開始興起補習的風氣。在香港，補習老師的廣告完全反映教育目標如何被功利化，補習天王招生的噱頭是曾經猜中公開試的題目、學生在公開試的成績優異、能夠在短時間內提升學生成績等等。學習知識並不是教育的重點，到補習社只是為了取得高分，能夠考試成績入讀名校這些功利目標。

其他的課餘學習也陸續變得功利化，例如音樂、美術等原本應該培養孩子創造力和興趣的活動，逐漸被視為升學或競爭的工具。許多家長讓孩子學習鋼琴、小提琴或繪畫，不是為了讓他們享受藝術的美好，而是希望這些技能能在升學申請中增加競爭力，甚至成為未來職業的敲門磚。曾經有父母要六、七歲的孩子學巴松管，原因是少人學這種大型的樂器，將來容易進到學校的樂團。有音樂老師也說，家長只是追問哪種樂器最快可以考到八級，哪種樂器最容易學，這些都是功利主義作祟。

連學習樂器的過程，都是功利為先，為了在樂器比賽勝出，不斷要求學生加練、加班。有名校的小朋友每星期三天學樂器，加一天參加樂團訓練，非常疲累。競爭的心態深入骨髓，有小朋友原本以興趣為先，到了學校發覺其他同學學習相同樂器，考級比自己高，得獎比自己多，覺得自己被比下去，每次練習和上課都變成一種折磨，實在令人心痛。

此外，體育活動也不例外，從單純的健康鍛練逐漸演變為奪取比賽獎項或進入體育特別生計劃的一種手段。這種功利化的趨勢不僅壓縮了孩子自由探索和發展興趣的空間，也可能導致他們對學習失去熱情，甚至覺得厭倦。課餘時間變成另一個競技場，而非放鬆和成長的機會。

東亞文化中強調集體主義，家庭常以孩子的成績或成就作為家庭榮譽的象徵。這種比較心態促使父母對孩子附加更高的期望，以符合社會對成功的定義。在這樣的文化氛圍下，孩子的個人需求和情感往往被壓抑或忽視。父母通常將孩子的表現視為自身能力和家庭地位的延伸，這導致了對孩子過度控制和干預的行為，例如選擇學科、興趣班等等，為了符合家庭或社會期待，可能犧牲子女的意願。

聖經的糾正視角

功利主義的弊端，在一則台灣學生發起的連署書寫得明確：「放榜新聞絕不只是純粹無害的故事分享，它所傳遞的訊息再製了升學主義對『成功』的想像，把這兩個字定義在『取得好成績』的框架裡，進而要求學生去追求、選填某些普遍被社會重視的高分科系，而不被鼓勵去探索或開發自己的興趣和潛能。」作為基督徒，我們是否更應反省教養中的功利主義，以《聖經》的教導去取代屬世的競爭文化？

基督教教義提供了一個糾正教養功利主義的視角，強調愛與恩典而非成就和利益。《聖經》教導父母應以愛和關懷為基礎來養育子女，而不是將子女的成功視為家庭榮譽的象徵或工具。《申命記》六章 6-7 節提醒父母要以神的話語教導子女，使他們在生活中體驗上帝的愛和旨意，而非僅僅追求物質利益或社會地位。

《聖經》強調人的價值不在於外在表現，而在於內心是否活出神的形象（參《創世記》一章 27 節）。耶穌在《馬太福音》六章 33 節中說：「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。」這表明教育的目的是幫助孩子認識神，學習愛人如己，而不是僅僅追求物質利益或社會地位。

此外，《哥林多前書》十三章提醒我們，若沒有愛，一切外在的成就都是徒然。父母應以無條件的愛來支持孩子，幫助他們發展天賦並探索生命的意義，而非將教育功利化。透過正確的教養方式，孩子能夠建立與神的親密關係，並在生活中活出基督徒的價值觀，如謙卑、憐憫和饒恕。這種教養方式不僅能糾正功利主義，也能帶來更深層次的家庭幸福與靈性成長。

韓東明牙科醫生

雪梨大學榮譽牙科醫學士

Dr. Jagar Hon

DBS Hons (Syd)

Dental Surgeon

英語、粵語、國語

Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067

Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059

Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.

Family Dental Centre

Dr. Jagar T. Hon

BDS Hons(Syd)

Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160

(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02) 9637 8833 Veterans' Affairs Local

fax: (02) 9637 0833 Dental Officers



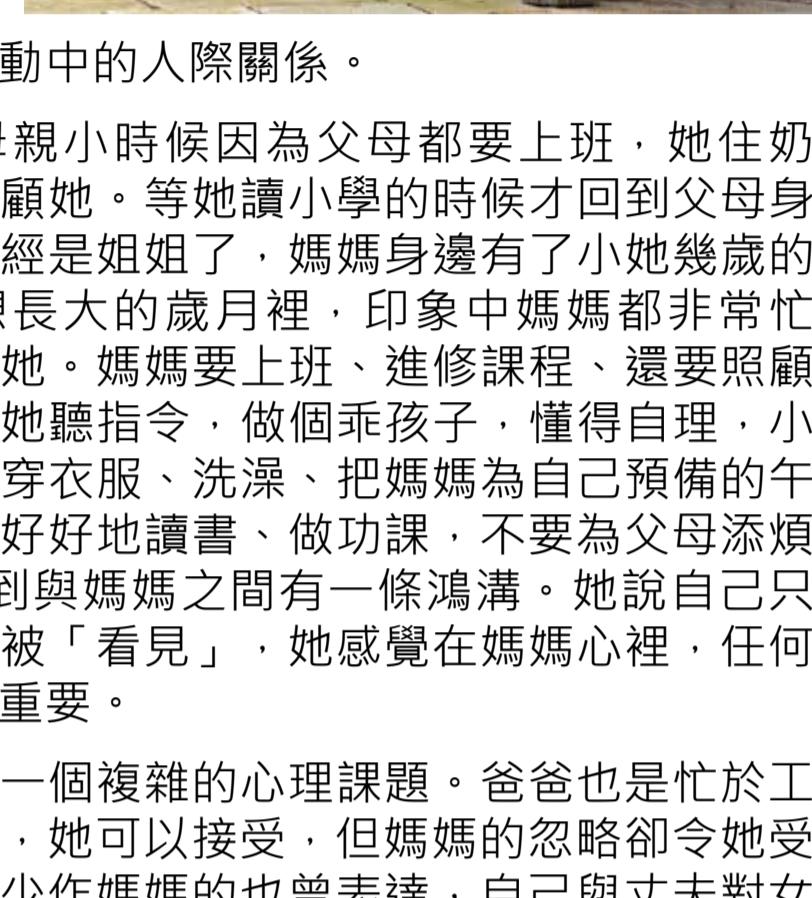
母女情結

李飛君（執照心理諮詢師）

一位年輕媽媽患有長期輕度抑鬱，她上班工作，夫妻關係沒有大問題，孩子也聽話，但無論在家庭或工作上，她總是提不起勁，情緒低落。她長期低迷的情緒與她和媽媽之間的關係有關。

輕鬱症 (Dysthymia，或稱 Persistent Depressive Disorder) 是抑鬱症的一種，沒有重度抑鬱 (Major Depression)

那麼嚴重，但一般持續性較長。患者會出現沮喪的不穩定情緒，對日常活動缺乏動力、自尊心低及容易受傷，抑鬱情緒影響患者在學校、工作及日常活動中的人際關係。



這位年輕母親小時候因為父母都要上班，她住奶奶家，奶奶照顧她。等她讀小學的時候才回到父母身邊，那時她已經是姐姐了，媽媽身邊有了小她幾歲的弟弟。她回想長大的歲月裡，印象中媽媽都非常忙碌，沒時間陪她。媽媽要上班、進修課程、還要照顧弟弟。媽媽要她聽指令，做個乖孩子，懂得自理，小小年紀就自己穿衣服、洗澡、把媽媽為自己預備的午飯便當翻熱，好好地讀書、做功課，不要為父母添煩添亂……她感到與媽媽之間有一條鴻溝。她說自己只是存在，卻不被「看見」，她感覺在媽媽心裡，任何人或事都比她重要。

母女情結是一個複雜的心理課題。爸爸也是忙於工作，忽略了她，她可以接受，但媽媽的忽略卻令她受傷。另外，不少作媽媽的也曾表達，自己與丈夫對女兒即使是說相同的話，女兒的反應會不一樣，對媽媽會比較苛刻。

可能母女是相同性別，孩子自幼會傾向與自己同性別的父母有較大的認同感，自然有較高的期望；另外，女性在情感方面一般都比男性細膩，情感上的需要更多，母親對自己的不理解容易產生更大的失望，甚至引起衝突。

關係受傷的地方需要「被看見」，這位女士與母親多年來的情感隔閡，她母親也必定感覺到，修補之路是有人以正面的態度表達出來，讓對方看到那受傷地方。不帶控訴、埋怨的溝通態度，是讓對方可以正面地了解你的感受，以致願意作出修補。否則，對方很容易以為被攻擊，為了維護自尊，負面循環地與你辯駁，大家都受傷。

這位女士若想修補關係，不是去責問對方：「妳為什麼一直不重視我？不關心我？」而是讓對方了解自己的感受：「我其實一直都好想妳多一點重視我，關心我。」

給予對方一個體諒，讓對方有勇氣去檢討自己，作出調整。

溝通需要清楚目標：要建立關係，不是拆毀關係。如《聖經》提醒我們，愛與真理必須兼備。帶着愛把問題正面地表達出來，是修補關係的關鍵態度。

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 olivetree.cchc.org 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。

我願意支持 《號角月報》澳洲版

□我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

□我願意為出版事工奉獻。

電話:_____ 電郵:_____

付款方法：

●郵寄支票或匯票到：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

●支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

●網上轉帳：Bank : Commonwealth Bank

BSB : 062-113

Account Number : 10164406

Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

●信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷)_____

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____月 / _____年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署：_____ 簽署日期：_____

本期讀後感或心聲分享：

生命的禮物與考驗

吾家的小寶飯

文／李道宏
圖／AI 創作

小兒子遞給我們一個禮物包，拆開是兩件印有他公司標誌的夾克，妻子和我立即穿上：「哦！非常感謝！」.....穿上後在口袋裡摸到些東西，掏出一張折疊的紙，是胎兒的超音波照片！

「男孩！又一個孫子？」我迅速辨認出這是家族的新成員。兒媳微笑着點頭確認。妻子臉上綻放出喜悅的光芒：「這真是最棒的禮物！」



生命的期待與挑戰

有一天妻子跟我提起侄女在嘗試體外受精。我回答：「我還以為他們專注事業，暫時不想要孩子。她快40歲了吧？」

當今每六對夫婦就有一對面臨生育困難；問題並非單純出於女性，近半數案例與男性有關。許多年輕夫婦選擇推遲生育，然而這種選擇往往忽略了生理時鐘的現實。女性生育能力從35歲開始下降，40歲後自然懷孕機率僅剩5-10%；而35歲以下女性人工受孕成功率僅30-40%，40歲以上則降至10%以下。高昂的費用和不確定性，實在考驗夫妻的信心與耐心。

在面臨不孕問題的夫婦中，約40%出現焦慮，50%出現抑鬱。這些心理困擾不僅影響個人健康，也會對婚姻造成嚴重衝擊。不孕夫婦的離婚率比一般夫婦高出約三倍，這數字令人心痛。

我對妻子說：「《聖經》中也有好多不能生育的記載。」

妻子說：「我們真的很蒙福，孩子們都那麼健康。」是的，生育的能力本身就是上帝的恩典，不過我們自己也經歷過幾次的流產和死胎的痛苦。

生命旅程的憂慮

生命的旅程充滿不確定性。近日，我們常常忙碌於照顧腦溢血後的母親。我手機上忽然收到一對年輕夫婦傳來令人心痛的訊息：「請為我們的寶寶禱告。醫生懷疑他患有一種罕見遺傳疾病。」

妻子看了搜尋的資料，哽咽說：「這太令人心碎了！這種病無法治癒，一般活不過青少年時期。」

約有3-5%的新生兒患先天性缺陷或遺傳疾病。當期待已久的寶寶被診斷出患有嚴重疾病時，父母通常會經歷一系列複雜的情緒反應：震驚、否認、憤怒、悲傷，最後才能達到接受和適應。這讓我想起《聖經》中約伯的故事，他在極度苦難中仍能說：「賞賜的是上帝，收取的也是上帝；上帝的名是應當稱頌的。」

照顧有特殊需求的孩子，往往使夫妻關係面臨前所未有的挑戰，每天的生活充滿多重壓力：醫療費用常令家庭財務捉襟見肘；全天候的照顧需求讓夫妻幾乎沒有獨處時光；長期下來，精疲力竭的父母可能陷入情緒低谷；對治療方案或教育方式的不同看法，更可能引發夫妻間的緊張關係。

妻子問我打算怎麼回覆？我的回覆：「我們為你們禱告，更會為寶寶祈禱。請隨時分享你的想法，我們很願意分擔你的艱難，如果你想找人談談，我們隨時都在。」

在面對生命的脆弱和無常時，信仰往往成為許多家庭的重要支持。有信仰的家庭在面對孩子的嚴重疾病時，通常能夠從上帝的話語中找到力量和盼望。即使在最黑暗的時刻，他們也能緊握《聖經》的應許：「雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為上帝與我同在。」

生命的禮物與責任

我不禁感嘆生命的奇妙與脆弱。每個新生命的到來都是上帝所賜的珍貴禮物，但同時也帶來巨大的責任和可能的挑戰。親友們的角色不僅是在順利時分享喜悅，更是在困難時刻提供支持和理解。我對妻子說：

「無論孩子和孫子面臨什麼挑戰，都感謝上帝讓我們能夠陪伴他們走過這段旅程。」

妻子溫柔地回應：「生命中沒有絕對的保證，但上帝應許成為我們隨時的幫助。」

在這個充滿不確定性的世界，無論是順利誕生的健康寶寶，還是帶着特殊需求的「天使」，新生命的到來依然是最美好的禮物。我們只要信得過一切在上帝手中，就不必怕任何事臨到我們。生命充滿了喜悅與悲傷、希望與挑戰，但正是這些經歷塑造了我們的信心，也讓我們更加珍惜彼此的陪伴與支持。

Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：
醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、藥房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：9643 3800 電話：7804 3700
地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144 地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

壓傷的蘆葦祂不折斷將殘的燈火祂不吹滅

以賽亞書 第42章 3節



心痛的眼淚

江琬瑜

過去的一年我從淚流滿面向上帝哭訴我的痛苦，到漸漸管理哀傷的情緒，跨越了一大步。女兒離世滿一年的日子，我晨起像孩子一樣張口嚎啕大哭，上氣不接下氣，淚水鼻涕橫流，丈夫在一旁無聲陪伴抱着我。大哭一場後再哭一場，我靈裡知道是對着上帝哭，哭完只覺暢快淋漓，心血管暢通，揪心之痛紓緩不少，將肩上的重擔卸下交給上帝。

在主耶穌的面前我不需要假裝。我很痛，我很委屈，而上帝完全接納我。

倪柝聲在《眼淚》一書提到眼淚



能夠洗淨人的眼睛。這世界有很多的灰塵弄髒了我們的眼睛，所以眼睛需要被洗淨。從肉體來說，流淚可以讓眼睛乾淨，能看得清楚。在心靈方面，眼淚也是我們心靈的出口，一個不會流淚的人，心一定很剛硬。

大衛遭遇患難，每夜流淚，眼淚多到床都漂起來了，棉被都濕透了（參《聖經·詩篇》第六篇）。可見大衛是個很會哭的人。《詩篇》記載大衛犯了罪或者遭遇患難，就會在上帝的面前流淚。然而在他之前被膏立的掃羅王卻不是這樣，只知道發脾氣，不會流淚。由此可知，悲傷流淚表示我們有感覺，也讓我們因着流淚來到上帝面前。上帝讓大衛經歷那麼多，得到加倍的鍛鍊，是因為他的眼淚；因他的苦難逆境多。他從中學習忍耐，倚靠仰望上帝。

女兒安亞 18 年歲月中動過五次心臟手術；每次手術，我們流淚禱告求主耶穌救她醫治她，每次我們經歷出人意外的平安。進手術室前，我們禱告，敬拜讚美上帝。安亞總是開開心心帶着盼望進入手術室，然後平安從手術室出來，進入恢復室。然而第五次心臟手術後恢復的第 23 天，卻因腦死離開了這個世界。我和丈夫經歷了極大的痛苦，內心的傷痛與不捨難以言表。我們唯一的孩子突然死了，即便我們知道她去了天家，那裡沒有眼淚、沒有悲哀哭號疼痛，而我們還留存在地上，每天我盡力做好當作之事，立志為上帝而活，然而想念安亞的時候，淚水就像水龍頭一樣奔流不止。

每當我哭得撕心裂肺，都能感受到天父上帝的陪伴，祂讓我知道我可以盡情地哭泣，祂會將我的眼淚裝在皮袋裡。祂靠近傷心的人，祂透過話語和夢境給我許多安慰。上帝靠近傷心的人，拯救靈性痛悔的人。（參《詩篇》三十四篇）祂知道我內心的破碎，祂親自保全我。在安亞離開世界滿一年的日子，我夢見她甜美的微笑，周圍的孩子與少年，想和她唱同樣的讚美歌曲。我夢見與她相會在彩虹瀑布，我知道上帝是信實的，祂必帶領我經過死蔭的幽谷。我也深知，祂必帶領許多失喪摯愛的人走過這段艱難的道路。

（作者女兒安亞生來有唐氏症，安亞愛上帝愛人，在 18 年短暫生命裡動過五次心臟手術，她總是以喜樂的笑臉面對醫療介入和學習的挑戰。安亞時常歌唱跳舞敬拜讚美上帝，喜歡美食旅行和朋友，在世的願望是做烏冬麵生意，她的父母將帶著安亞的愛持續投入特殊家庭事工。更多與作者互動可至 YouTube 頻道「黛安的新生活」。關於特殊家庭事工 Good Job Angels 請見網站 www.goodjobangels.org）

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH

敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正

粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址 : 56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602

電話 : (02) 8123 2161

網址 : www.canberra-ccc.org

電郵 : pastorcm@canberra-ccc.org

HOPE HOLISTIC CARE
展望全人護理

< 招募粵語或國語的社區護理工作員 >

我們專為雪梨華人 65 歲以上長者提供居家護理服務。

應聘者需俱備 Certificate III in Aged Care.

展望全人護理 HOPE HOLISTIC CARE

Shop 1, 34 Herbert St, West Ryde NSW 2114

(02) 7228 1369 www.hopehc.org.au

兩場筵席

上行

基督教跟其他宗教信仰有一個與眾不同的地方：基督徒主張自己是「在世界，卻不屬於世界 (In the world, but not of the world)」，而其他宗教信仰要不是跟這世界融為一體，如泛神論的印度教、民間宗教，甚至人、動物、石頭、樹木都可以是神；要不就是把信仰跟世界徹底分開，如佛教、回教和其他一神宗教，把世界看成次等，而需靠信仰把人提到一個更高的境界。

基督教跟其他宗教一個很大的差異，在於基督徒既不跟世界合為一體，也不跟世界完全分開。基督徒是「在世界，卻不屬於世界」。就連基督教末世論也與此概念吻合：末日的時候，信徒的靈魂不是要被提到天堂，而是基督要將萬物更新，信徒要在新天新地裡肉身復活。

在世卻不屬世

「在世卻不屬世」的概念，意味着基督徒在某個層面來說跟所有人一樣，都要吃喝、上班、上學、結婚、生子、交際、娛樂（在世）。然而在做這些事情的時候，他們會給人一種截然不同、煥然一新的感覺（不屬世）。《馬太福音》十四章記載了一個很好的例子。那裡提到了兩場筵席，一場是希律的生日筵，一場是耶穌的野地筵。雖然都是筵席，卻給人完全不同的感受。

希律的筵席，參加的都是名門望族、達官貴人。另一方面，耶穌的筵席，參與的都是平民百姓，有的甚至貧病交加；耶穌宴客的食物也只有餅和魚——當時最普通的大眾食材。這兩場筵席你想參加哪一場？我知道我想去耶穌的筵席，我也很想告訴你，為何耶穌的筵席好過希律的筵席。

希律的生日筵

我們先看希律的筵席。中文《聖經》在此稱希律為「分封的王」，然而這位希律卻從未被封過王。他的父親「大希律」曾被封王。大希律死後，領土被四個孩子瓜分。這四個孩子都沒有封王，因此只能算是郡主而已。四個孩子當中有一個叫「希律安提帕斯」，就是我們故事的主角。這位希律（安提帕斯）的品行倫理讓人不敢領教。他與自己親兄弟的妻子（希羅底）有染，被元配發現。元配是一名阿拉伯國的公主，一氣之下回了娘家。希律安提帕斯把妻子氣走之後，竟把希羅底給娶了過來。施洗約翰因這事大大抨擊安提帕斯，也因此在他的生日筵上遭到殺身之禍。希律安提帕斯的荒唐行徑在歷史當中有所記錄。之後，在主後 36 年，元配公主的國王父親聯手希羅底的前夫攻打安提帕斯，把他擊敗。這才替女兒討回一個公道。

希律安提帕斯的婚外情是第一場筵席的背景（參《馬太福音》十四章 1-12 節）。希律當時過生日，宴請賓客。《馬可福音》說他請了「大臣和千夫長，並加利利做首領的」（六章 21 節下），想必是盛大、奢華、豔麗，但這場宴席同時也充滿了淫穢放縱、血腥殘忍、明爭暗鬥、勾心鬥角。六節說「希羅底的女兒在眾人面前跳舞」。這個舞絕不是芭蕾舞或者是交際舞，而是猥褻情色、譁眾取寵的舞。這正好合希律的胃口，讓他看了之後大悅，就「起誓應許隨她所求的給她」。女兒被母親所使，要求希律「把施洗約翰的頭放在盤子裡給我」。於是施洗約翰這名偉大先知，就在這個筵席上面不明不白地被斬首。

希律的筵席看似豪華盛大，卻是滿了污穢，豈不正是這個世界的寫照？撒旦擅長用美麗的外表包裝一些不堪的內在。基督徒過一個「在世卻不屬世」的生活，首先會意識到華麗的外表之下很容易隱藏着虛假和蒙蔽。無論是金錢、藝術、權利、知識或學歷，裡面都可能充滿世俗之筵的放蕩和污穢。

耶穌的野地筵

緊接着希律生日筵之後，馬太描述了另一場筵席：耶穌的野地筵（參《馬太福音》十四章 13-21 節）。耶穌的筵席不是在豪華的宮殿，而是在戶外的野地。耶穌的賓客不是達官貴人，而是平民百姓，有些甚至還貧病交加。耶穌作為筵席的主人，不但沒有讓人服事，反而成了眾人的僕人——他從早到晚醫治病，不但免費看病，最後還請他們吃飯。於是耶穌就用一個小孩奉獻的五餅二魚餵飽了五千男人（加上婦女孩子的話，數目可能翻倍）。

耶穌的筵席，充分表現出了「在世卻不屬世」的景象。希律和耶穌都同樣擺設筵席，然而這兩場筵席的本質卻大不相同。希律的筵席赤裸裸地展現出世俗的錯謬：希律只是一個地方的郡主，卻不可一世，玩弄生殺大權，他的筵席也是淫穢放蕩；參加筵席的人若不跟他同流合污，就必定在他淫威之下做一隻驚弓之鳥。耶穌是創造宇宙萬物的主，卻願意俯身遷就一些最卑微、最缺乏的人。席上雖然沒有大魚大肉，但氣氛卻是滿了溫柔、慈愛、包容、捨己、感恩、和平、忍耐、秩序、感謝和讚美。

提供上門服務

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

以最佳的服務，最合理的價錢，

為你已故的家人安排一個難忘的告別式。

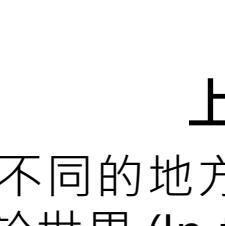
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。

以國、粵、英語竭誠為雪梨市各區服務

Email: myfunerals.51@gmail.com

website: www.mingyanfunerals.com.au

Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193



郭銘恩傳道

提供上門服務

0427 260 264

喪葬服務

提供上門服務

最安全的道路

蘇拾瑩

有一名將軍是個軍事天才，向來甚富謀略。他經歷過大小戰役無數，總是判斷精準，維持常勝之姿。

不久前面對東方來勢洶洶的鄰國，他強烈主張和平，力推透過談判來避免戰爭。可說是國內旗幟鮮明的主和派。

但這一次，西方鄰國蠢蠢欲動，整隊軍武準備來犯。這名將軍卻一改過去主和的立場，強力主張對抗，並積極部署備戰。

在朝堂一片主和的氣氛中，他是少數立場堅決的主戰派。不僅招來政壇對手的譏諷，也引起不少同僚友人的擔憂。

戰事隨即爆發了，鄰國在邊境紮營，砲聲隆隆。這名將軍自請赴前線戰場，願意帶兵負責鎮守邊界。

他親臨第一線，督促興築防禦工事，並上到守望台，用望遠鏡眺望敵軍動態。

後方的朝堂議論紛紛，很多人佩服他的勇氣，也擔憂他的安危。他的家人不斷叮嚀他：「注意安全，不要逞強。」

戰火喧天中，對方軍隊又往前挪了幾步，並連續發射來的幾枚砲彈，幾乎就落在他們剛興築起來的防禦牆磊的前方。再進一步，這些牆磊就會被炸到了。

這名將軍也毫不客氣決定回擊，他下令發射了幾枚最新研製的新式砲彈過去。這種新砲彈射程比過去更遠、火力更大，似乎成功地落在敵人的軍營區了。

只見敵營一陣騷動，不久就復歸安靜。幾小時之後，守望台的探子來報，敵軍悄悄拔營撤退了。原來，那幾枚新式砲彈正擊中敵軍主帥的軍帳，主帥中彈而亡，其餘軍官則一哄而散。本來敵軍士氣就不高，僅是主帥傲慢好戰而已，這下主帥身亡，軍心潰散，只好連夜撤軍。

敵營撤軍，戰火平息。將軍凱旋歸來，沒傷到一兵一卒。全國都鬆了一口氣。

慶功宴中，將軍透露說：「其實我原來也是害怕戰爭的，但我不斷禱告，上帝讓我意識到祂的旨意是要收拾這個狂妄的鄰國，我們只是祂手中的杖而已，於是我就順服了。」

他繼續說：「那時剛巧接獲我們新式砲彈研製成功的消息，印證了上帝對我的回應，讓我更堅信上帝的旨意。那我還有什麼好猶豫呢？我原以為離開戰爭才是安全，其實走在上帝的旨意裡，那才是最安全的。」

正如這位將軍的經歷，美國聖經教師維爾斯比牧師(Warren W. Wiersbe)也說過：「全世界最安全的地方就是在上帝的旨意裡。」

既然萬事萬物的結局都在祂的旨意中，我們循着祂旨意的方向進行，肯定是最容易最輕省的道路，也是最安全、最有智慧的道路了。◎



預備主的道

文／取自《路加福音》三章 1-10 節

圖／陳錦玲 Betty Chan

圖畫聖經故事

凱撒提庇留在位第十五年，本丟·彼拉多作猶太巡撫，希律作加利利分封的王，他兄弟腓力作以土利亞和特拉可尼地方分封的王，呂撒聶作亞比利尼分封的王。亞那和該亞法作大祭司。那時，撒迦利亞的兒子約翰在曠野裡，神的話臨到他。他就來到約旦河一帶地方，宣講悔改的洗禮，使罪得赦，正如先知以賽亞書上所記的話，說：

「在曠野有人聲喊着說：『預備主的道，修直祂的路！一切山窪都要填滿；大小山岡都要削平！彎彎曲曲的地方要改為正直，高高低低的道路要改為平坦！凡有血氣的，都要見神的救恩！』」約翰對那些出來要受他洗的眾人說：「毒蛇的種類！誰指示你們逃避將來的忿怒呢？你們要結出果子來，與悔改的心相稱。不要自己心裡說：『有亞伯拉罕為我們的祖宗。』我告訴你們，神能從這些石頭中，給亞伯拉罕興起子孫來。現在斧子已經放在樹根上，凡不結好果子的樹，就砍下來，丟在火裡。」眾人問他說：「這樣，我們當做什麼呢？」



號角月報 澳洲版 Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬 啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視：

成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀 貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。
《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12000份，免費贖閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

1-unit (6.25cm×5cm) 每月價格為 \$60+GST
2-unit (12.5cm×5cm) 每月價格為 \$120+GST 規格樣本如下：

教會及機構指南

惠登12個月，可獲得20% 的折扣。

如蒙支持刊登，請電：0403 378 350。

謹祝：主恩常偕

基督教角聲佈道團－澳洲《號角月報》上

1-unit sample size
(6.25cm x 5cm)

* 本報保留刊登廣告權利
2-unit sample size
(12.5cm x 5cm)

奧運場館方案終於塵埃落定

撰文／鄭闢
攝影／南丘



自從 2021 年 7 月，布里斯本被正式確認為 2032 年奧運主辦城市以來，昆士蘭由於政府更迭，州長換人，經濟拮据等諸多令人煩惱的因素影響，奧運場館的落實問題，就一直被扯皮與爭議。經歷了四年多峰迴路轉的波折之後，直到今年 3 月 25 日，整個建館方案，及後續發展的清晰路線圖，才最終被規劃出來，着實讓關心此事的國際機構與各界人士，長長地舒了一口氣。

當年為昆州贏得奧運主辦城市的昆州州長帕拉謝伊 (Annastacia Palaszczuk)，雄心勃勃地宣佈要啟動 10 億澳元翻新主要運動場館，聯邦政府也宣佈投入 25 億澳元用於建造更多體育場館，然而，政府卻一直圍繞，是用 27 億澳元改造市中心附近 Gabba 區的舊體育場，還是用 34 億澳元在市區內一處叫維多利亞公園 (Victoria Park)，建造全新體育場之間舉棋不定。

2023 年 12 月，帕拉謝伊忽然辭職，接任州長史蒂文·麥斯 (Steven Miles) 直接雙殺了前任的建館方案，提出自己的 16 億澳元升級昆士蘭體育、田徑中心等老舊場館計劃，但這件事情並未得到落實。

不想到了 2024 年 10 月，昆士蘭自由國家黨贏得大選，新任州長大衛·克里薩弗利一上台，就炮轟前任的方案是「拍腦門的想法」，予以徹底否定。不過，他還是無法確定奧運場館的任何計劃。直到奧委會下最後通牒，要求昆州政府必須在今年 7 月以前解決問題，否則要攤上大麻煩，他和他的幕僚才趕忙宣佈場館與館址的最終方案。

儘管如此，該方案仍有非常多精彩的看點。

首先，此次奧運會將在整個東南昆士蘭沿岸城市舉辦，這將許多體育項目和相應的地區景色融為一體，不僅使得競賽項目更具觀賞效果，也將同時提升當地旅遊的知名度，使世界更加認識昆士蘭得天獨厚的自然風光。將帆船比賽安排在大堡礁最精緻的旅遊勝地，降靈群島周邊 (Whitsunday) 舉行，就是很好的例子。此外，最受世人矚目的足球比賽，也被安排在大堡礁旅遊城市凱恩斯和湯斯維爾舉行。

其次，開幕式主會場也最終塵埃落定，還是之前一直存在爭議的維多利亞公園，將新建一座能容納 63,000 觀眾主會場。該場地造價高達 37.8 億澳元，不過州長認為：「這是一個確保我們提供新一代基礎設施的計劃，也是一個確保我們在全世界的目光下舉辦一場精彩比賽的計劃」。維多利亞公園也將成為奧運場的核心地帶，新的國家水上運動中心和奧運村，都將緊鄰這個核心區域。

這次奧運場館和比賽場地方案的最終落實，預計其完整的硬體設施和基礎設施建設，將為本地經濟帶來可觀的收益，並在未來幾十年內為居民和遊客提供更好的公共設施。昆州各界對此反應是褒多貶少，認為這將推動昆士蘭州經濟的長期發展。

生命糧倉

文／南丘
圖／雨琪

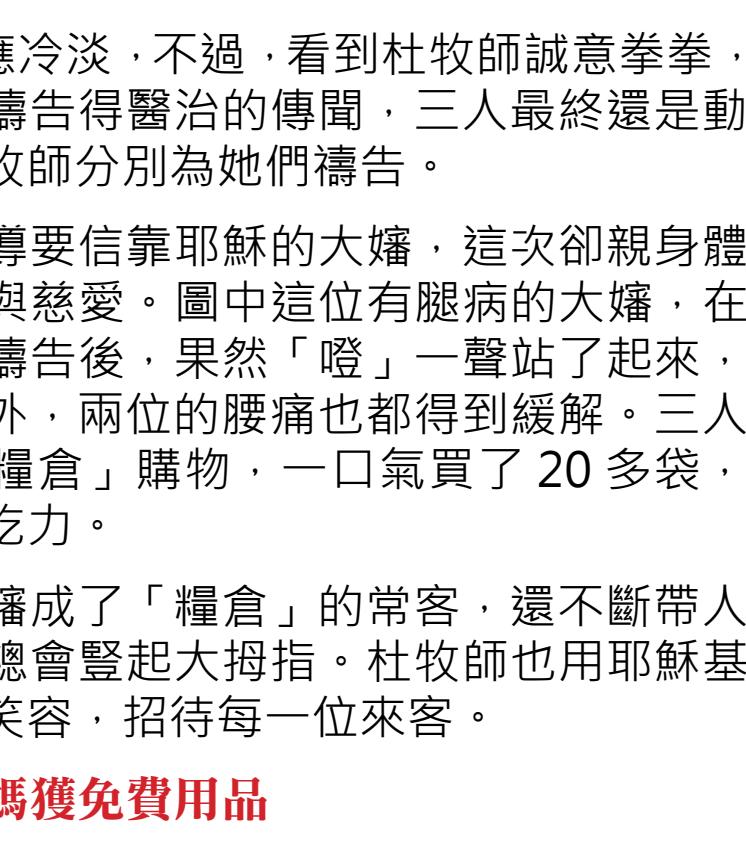
耶穌說：「我就是生命的糧。到我這裡來的，必定不餓；信我的，永遠不渴。」（《約翰福音》六章35節）

遵循着耶穌基督的這段教誨，「愛加倍糧倉」兩年來，一直勤勤懇懇地開放「生命糧倉」，幫助當地社區，以新移民和穆斯林群體為主的眾多有需要人士，救濟扶貧，禱告醫治，領人信主。

艱辛努力換來喜樂成果。根據不完全統計，現在「糧倉」的「營業額」已經成長了至少5倍，旺場時，更是高達8倍之多。「糧倉」不僅名聲在外，而且來光顧的客人，絕大部分都是未聞福音或未接受耶穌基督為救主的群體，他們的飢渴，正被基督的生命之糧充填。

實例一：為穆斯林病人禱告

今年某日，有三位包着穆斯林頭巾的大嬸走進「糧倉」。她們身體都有不同的病痛，不是推着輪椅，就是拄着拐杖。她們早就聽過這裡有許多助人為樂的好事，可能出於信仰顧慮，遲遲未肯動身，不過，神有祂的時間和美意。時間到了，她們果然就忍不住要來到這裡。



杜牧師正在為患病的穆斯林大嬸禱告

國度教會的杜牧師，平日總會站在門口，跟客人打招呼，噓寒問暖，並為客人禱告。見到這三位步履蹣跚的大嬸，杜牧師一如既往地要求為她們的健康禱告。

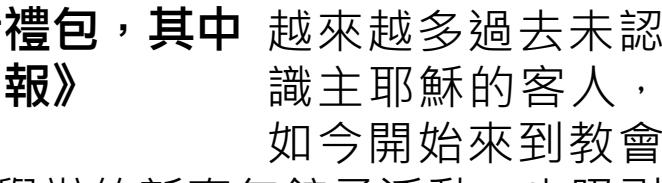
起初，三人反應冷淡，不過，看到杜牧師誠意拳拳，加之聽說有人因禱告得醫治的傳聞，三人最終還是動了心，坐下來讓牧師分別為她們禱告。

三位從未被教導要信靠耶穌的大嬸，這次卻親身體會到真神的大能與慈愛。圖中這位有腿病的大嬸，在上帝垂聽了牧師禱告後，果然「蹬」一聲站了起來，瘸腿消失了。另外，兩位的腰痛也都得到緩解。三人興高采烈地進「糧倉」購物，一口氣買了20多袋，提在手上也不覺吃力。

此後，三位大嬸成了「糧倉」的常客，還不斷帶人來，介紹牧師時總會豎起大拇指。杜牧師也用耶穌基督的話語和友善笑容，招待每一位來客。

實例二：單親媽媽獲免費用品

「糧倉」的宗旨就是把耶穌基督的生命



「愛加倍糧倉」是國度教會向
社區開啟的福音大門

之糧，發放到社區和每一位民眾當中。對那些有特別困難的客人，更是予以特殊幫助。

一位單親媽媽來到「糧倉」，左看右看卻挑不到一把蔬菜，拿不起一盒牛奶。詢

問之下才得知，原來這位媽媽身上已經沒有錢了。要照顧年幼的幾個孩子，她自然無法全職工作，靠着僅有的微薄收入，她根本無法應付各類帳單與孩子們的支出。她和孩子都餓了，需要食物。

這時，耶穌基督的話語，迴響在「糧倉」工作人員耳旁，耶穌說：「所以，你們既是神的選民，聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。」（《歌羅西書》三章12節）

她們給單親媽媽裝好滿滿幾袋的食物和日用品，統統讓她免費帶回家去。

「神愛世人」，這種氛圍時時刻刻縈繞在「愛加倍糧倉」的裡裡外外，越來越多過去未認識主耶穌的客人，如今開始來到教會

參加敬拜。今年教會舉辦的新春包餃子活動，也吸引了大量過去從不入教堂的男女老少。大家歡歡喜喜、熱熱鬧鬧地聚在一起，都嚐到了那不會再餓和再渴的「生命之糧」！

為到訪客人發放福音禮包，其中包括《號角月報》

「神愛世人」，這種氛圍時時刻刻縈繞在「愛加倍糧倉」的裡裡外外，越來越多過去未認識主耶穌的客人，如今開始來到教會

參加敬拜。今年教會舉辦的新春包餃子活動，也吸引了大量過去從不入教堂的男女老少。大家歡歡喜喜、熱熱鬧鬧地聚在一起，都嚐到了那不會再餓和再渴的「生命之糧」！

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有牧會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。

應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。

申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@g2c2.org.au 聘牧委員會收。

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

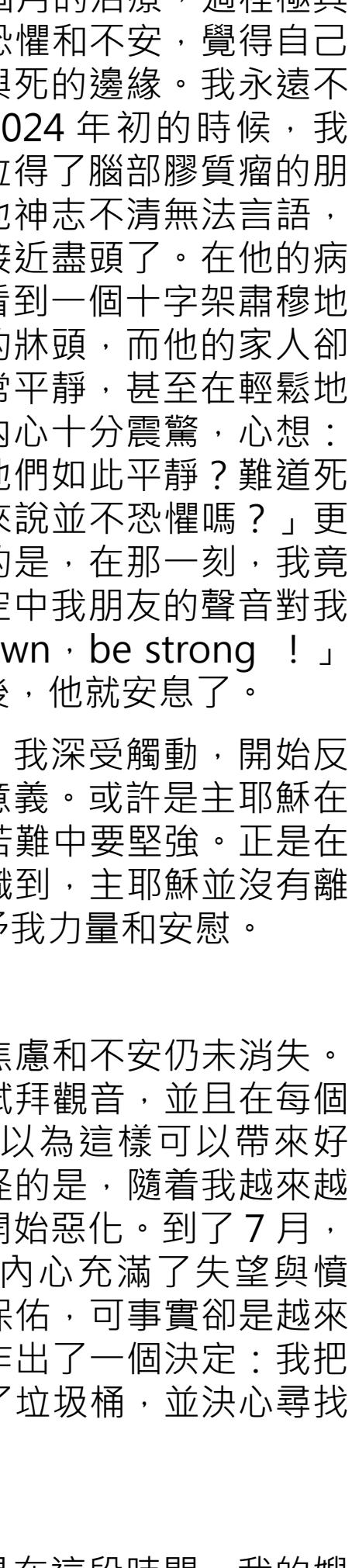
一位鼻咽癌患者的奇妙經歷

鍾小安

編註：鍾小安弟兄是挪威斯塔萬格大學科技學院能源系副教授、挪威國家可持續能源研究中心研究員。2023年患鼻咽癌。本文為鍾弟兄在癌症治療過程中的奇妙經歷，見證主耶穌的愛與恩典。盼望他的故事也成為你的祝福。

遇見主耶穌的開始

2012年，我到挪威留學。那時的我，對基督教並沒有太多的瞭解，甚至對於信仰並不十分關心。畢竟，我大學時已經入了黨，是一個受共產主義教導了12年的人。一次偶然的機會，我參加了當地華人教會的團契活動。我們一起唱歌、聚餐，那個溫暖的氛圍深深地感染了我。特別是教會裡大家合唱的兩首歌《小小的夢想》和《雲上太陽》，不知為何，每次我感到壓抑和焦慮時，這兩首歌總能帶給我平靜與安慰。那時的我，並未意識到，這樣簡單的歌曲，竟然在未來的生命裡，成了我與主耶穌親近、尋求安慰的重要途徑。



面對生命的試煉

2023年，對我來說是一個極為艱難的年份。我被診斷出鼻咽癌，經歷了長達3個月的治療，過程極其痛苦。那時的我，內心充滿了恐懼和不安，覺得自己站在了生與死的邊緣。我永遠不會忘記，2024年初的時候，我去看望一位得了腦部膠質瘤的朋友。當時他神志不清無法言語，生命已經接近盡頭了。在他的病牀前，我看到一個十字架肅穆地擺放在他的牀頭，而他的家人卻表現得異常平靜，甚至在輕鬆地交談。我内心十分震驚，心想：

「為什麼他們如此平靜？難道死亡對他們來說並不恐懼嗎？」更令我驚訝的是，在那一刻，我竟然聽到了空中我朋友的聲音對我說：「Shawn, be strong！」兩個小時後，他就安息了。

那一刻，我深受觸動，開始反思生命的意義。或許是主耶穌在用這種方式提醒我，在困境和苦難中要堅強。正是在這份神秘的經歷中，我開始意識到，主耶穌並沒有離棄我，而是一直在我身邊，給予我力量和安慰。

轉去錯誤的方向

然而，面對疾病，我內心的焦慮和不安仍未消失。我開始聽信一些人的建議，嘗試拜觀音，並且在每個月的初一和十五燒香祭拜。我以為這樣可以帶來好運，減輕我的痛苦。然而，奇怪的是，隨着我越來越投入這種做法，我的病情反而開始惡化。到了7月，我的癌症復發了。那時，我的內心充滿了失望與憤怒。我曾經以為越拜越會得到保佑，可事實卻是越來越糟糕。在極度失落之中，我作出了一個決定：我把香爐丟掉了，玉觀音也都丟進了垃圾桶，並決心尋找真正的答案。

主耶穌進入我的生命

8月3日，我回到中國，正是在這段時間，我的嫂子——一位虔誠的基督徒，帶我來到莘莊教堂參加禮拜。當《一點點》這首歌響起，第二句歌詞唱到「我知道，你不會嫌棄」時，我忽然感到一種從未有過的釋放和溫暖。眼淚止不住地流了下來，內心深處積壓已久的委屈和壓抑瞬間得到了宣洩。眼淚一直流到歌聲結束。主耶穌的愛就在這一刻進入了我的生命，給了我莫大的安慰。之後，茅長老在接待室按着我的頭為我祝禱，我第一次如此溫順。我意識到，主耶穌是我的牧者，而我正是祂的一隻羊。從那時起，我的生命開始有了真正的依靠和方向。不僅如此，我受聖靈的感動，告訴我媽，我找到了依靠，也成功地讓我媽把老家拜佛的香爐和供奉的神像都丟了。我希望在聖靈的感召之下，我的父母和親人都能盡快地來到主的面前。

主耶穌的奇妙保護

在上海的治療過程中，我深知放療和化療是非常痛苦的，因為我曾經經歷過一次。

於是我一天禱告至少5次，包括晨起，三餐，和睡前。出乎意料的是，在我進行治療的這兩個多月裡，我幾乎沒有任何副作用，反而精神狀態非常好，體重甚至比入院前增加了5公斤，於是，我把本來要陪護我的哥哥趕回家去了！我不得不感嘆，主耶穌真的在看顧我，祂的恩典遠超過我的預期。在醫院裡，醫生、護士和病友們都為我的狀態感到驚訝，而我知道，這一切都離不開主耶穌的保守和祝福。由於我的狀態很好，我找準機會，向那些病友和家屬分享福音，讓他們尋求主耶穌作為依靠和信仰。每當有新的病友加入，我就會為他們禱告，祈求他們早日走出困境，這就導致我的祈求名單越來越長，禱告時間也越來越長，但是我每天總是樂樂呵呵，病友和家屬們都喜歡跟我傾訴聊天。

與此同時，我也向主耶穌祈求，派遣天使來保護我。在放療期間，不僅醫護人員盡心照料我，連病友和他們的家屬們也表現出極大的關懷。雖然我沒有家屬陪護，但其他病友的家屬卻主動為我承擔了日常飲食，每天被一大堆天使餵得很飽。因為我狀態很好，出院時，我自己拖着行李箱下樓，烏泱泱的病友和家屬都在為我送行。

這讓我深深感受到，主耶穌的愛不僅在我身上彰顯，也通過我影響改變了周圍的人。

主耶穌的奇妙安排

最令我感到驚奇的，是我回國治療期間，面臨的一個法律問題。當時，由於挪威的福利系統並不認可非歐盟國家醫生开具的病假條，也就是說，我會因為曠工而被勞工局起訴。那時，我向主禱禱，懇求祂幫助我解決這個難題。我寫了一封信給挪威的醫生和勞工局，懇請他們理解並支持我回國治療，還特地在發出郵件時作了禱告。出乎我意料的是，神奇的事情發生了！兩個小時以後，我收到了答覆。我成為挪威歷史上第一位在非歐盟國家接受治療，病假得到批准的案例。不可思議的是，我依然能夠繼續留職且不停薪！更令人驚訝的是，我還一次性地獲得了183天的病假，而不是傳統的每14天續一次。這一切，都是主耶穌的恩典。

以上這些只是我眾多經歷中的一小部分。自從我依靠主耶穌，在我身上就顯現了5次神蹟。我深深感受到了主耶穌的奇妙與真實存在。無論是疾病的試煉，還是生命中的困境，主耶穌總是以祂獨特的方式，在我的生命中彰顯祂的大能與恩典。祂不僅帶給我身體的康復，更帶給我心靈的平安和喜樂。

我想要讓大家知道：無論我們身處何種境地，主耶穌的愛和恩典永不離棄。無論我們走得多遠，祂都在等候我們，伸出雙手，邀請我們回到祂的懷抱。

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「**決志表**」，並與我們聯絡。

決志表：

□先生 □女士
姓名：(Chinese) _____ (English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：□25歲以下 □25-34歲 □35-55歲 □55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

□我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。

□我願意相信耶穌。(第一次決志)

□請為我介紹教會(語言) _____

□請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

本表請寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

CCHC (Australia) 收。或email至：hmau@cchc.org

順服還是抵抗？

—加爾文《基督教要義》相關內容解讀—

馬克偉

當基督徒面對不公義政權時，應該選擇順服還是抵抗？這個問題不僅是政治議題，也是神學和信仰實踐的核心挑戰。在歷史上，基督教傳統對此有不同的回應，而加爾文在《基督教要義》中的論述，則提供了一種深具影響力的改革宗視角。加爾文的政治神學主要建立在《聖經》教導與歷史處境的交匯點。在《基督教要義》第四卷 20 章，他詳細論述了政府的權柄來源、基督徒的順服義務，以及何種情況下可以對抗不公義政權。早期的加爾文強調「順服在上掌權者」，但在宗教迫害加劇、胡格諾戰爭爆發後，他的繼承者（如伯撒、諾克斯）發展出「有限度的抗爭理論」，主張在特定情境下公民領袖可以對抗暴政。

本文將探討《基督教要義》第四卷 20 章的核心內容，分析加爾文如何平衡「順服掌權者」與「抗拒暴政」的神學原則，並進一步討論這些觀點對後世政治思想（如清教徒革命、美國獨立戰爭）的影響。透過這一分析，我們不僅能理解加爾文的政治神學，也能反思今日基督徒應如何在順服與抵抗之間尋找合乎《聖經》的立場。

相關歷史背景

《基督教要義》第四卷第 20 章是加爾文對政府、基督徒的順服義務，以及何時可以抵抗暴政的詳細討論。這一章的寫作背景與 16 世紀歐洲的宗教改革、政治動盪，以及基督徒在不公義政權下的處境密切相關。

馬丁·路德於 1517 年發起宗教改革，強調「信心稱義」與「《聖經》至上」，但路德基本上支持政府的權威，並認為基督徒應當順服掌權者（參《羅馬書》十三章 1-7 節）。加爾文的改革宗則在日內瓦建立了一個神權政治的社會模式，他不僅是一位神學家，也在塑造基督教社會秩序，因此對政府的角色有更積極的理解。16 世紀的歐洲充滿宗教衝突，天主教與新教勢力之間的鬥爭導致了一系列政治危機，包括：法國的新教徒胡格諾派與天主教勢力發生激烈衝突，神聖羅馬帝國的宗教戰爭，英格蘭與蘇格蘭的宗教衝突。

無論是 1572 年「聖巴托羅繆大屠殺」，還是查理五世試圖鎮壓新教，以及瑪麗一世（「血腥瑪麗」）在英格蘭迫害新教徒，都會引發一個問題：基督徒是否可以抵抗暴政？如果政府是反對基督信仰的，基督徒應該怎麼辦？可以抵抗嗎？這正是《基督教要義》第四卷 20 章要討論的關鍵，加爾文必須在順服政府與保護信仰之間找到平衡點。1536 年加爾文的《基督教要義》初版出版時，內容較為簡略，基本上支持政府權威，強調基督徒應當順服。到了 1559 年最終版時，加爾文已在日內瓦建立穩固的改革宗制度，但歐洲的新教徒仍遭受迫害。因此，在最終版中，他開始承認次級執政官有責任保護人民，甚至在某些情況下對抗暴政。這顯示加爾文的政治思想經歷了調整，從「完全順服政府」發展到「有限度的抵抗」。

加爾文論述的核心要點

1、政府權柄的神聖性與基督徒的順服義務

加爾文在《基督教要義》第四卷 20 章明確指出，政府的權柄來自神，因此基督徒應當順服在上掌權者：「一切政權皆由上帝所設立。」（參《羅馬書》十三章 1 節）

加爾文強調了政府的角色，認為執政者是上帝設立的管家，負責維護社會秩序與公義；確立了順服的原則，認為基督徒應當尊重並服從執政掌權者，即使統治者不完美。提醒我們避免無政府主義，認為若人人皆可任意反抗政府，將導致社會動盪，破壞上帝所賜的秩序。

然而，加爾文的順服論並不意味着無條件的服從。他認為，當政府要求人違背上帝的律法時，基督徒應當遵循「彼得原則」，即「順從神，不順從人」（《使徒行傳》五章 29 節）。

2、當政府成為暴政時，基督徒的回應

加爾文雖強調順服，但也承認政府可能墮落為暴政。面對這樣的情況，他提出以下幾點：

(1) 個人信徒不可隨意發動叛亂

加爾文強調，普通百姓無權推翻統治者，即使政府不公義。

他認為，信徒應該「忍耐、禱告」，並等待上帝的審判。

(2) 合法的次級執政官有責任保護人民

加爾文提出「次級執政官理論」，認為地方官員、貴族或議會有責任抵制暴政，以維護社會公義。

這種觀點為後來伯撒、約翰·諾克斯等人發展的「有限抵抗理論」奠定了基礎。

(3) 公民領袖的抗爭必須基於神的律法

加爾文的政治思想不僅影響了宗教改革時期的抗爭，也塑造了後世基督教世界的政治倫理。對於今日的基督徒而言，如何在順服與抵抗之間取得合乎《聖經》的平衡，仍是一個值得深思的議題。當我們面對不公義時，應如何回應？我們是否能以信仰為基礎，既保持順服的心志，又勇敢地為真理發聲？這些問題仍然是我們當代信仰實踐中需要探討的核心。

法國胡格諾派運動（16-17 世紀）

清教徒深受加爾文主義影響，在英國內戰中挑戰查理一世 (Charles I) 的專制統治，最終促成議會政治的興起。

英國清教徒革命（17 世紀）

美國獨立運動（18 世紀）

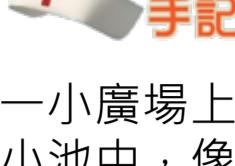
現代基督教與公民不服從

加爾文強調，普通百姓無權推翻統治者，即使政府不公義。

他認為，信徒應該「忍耐、禱告」，並等待上帝的審判。

周道輝醫生著

使生你的快樂



哈拿

去年底回港省親，曾到西貢一行，在一小廣場上，赫然看見兩隻很特別的小白船，座落在小池中，像極用已書寫的原稿紙，折疊而成的紙船。剎那間，冰心的「紙船——寄母親」湧現心頭。「我從不肯妄棄了一張紙，總是留着、留着，疊成一隻一隻很小的船兒，在舟中拋下海裡……總希望有一隻能流到我要它到的地方去。母親，倘若您在夢中看見一隻很小的白船兒，不要驚訝它無端入夢。這是您至愛的女兒含着淚疊的，萬水千山，求它載着她的愛和悲哀歸去。」遊子思母之情，表露無遺。

是的，母親在懷孕不久，便有各種不同程度的妊娠不適；胎兒漸長，身體負荷亦增加；隨後產難之痛，不可言喻；又經眠乾睡濕，撫育成長。



最近在教會團契，聆聽了一健康講座，談及婦女中年病，列舉數種是與妊娠有關。

— 腕管綜合症 Carpet Tunnel (Syndrome)

妊娠後期，因荷爾蒙轉變，令腕管韌帶、肌腱、軟組織發炎、積水腫大，腕管變窄，令手腕中央神經受壓，致姆指，甚或食、中指疼痛，麻痺，不能如常運用。

— 狹窄性肌腱滑膜炎 De Quervains Tenosynovitis

每天反覆多次，用雙手，從嬰兒腋下，將他扶抱起來的動作引致。

— 椎間盤突出 Herniation of Intervertebral disc (HIVD)

當椎間盤外部的纖維環受壓撕裂，內部的髓核被擠出，髓核壓迫神經而成，產後及更年期，均為病發危險期。

— 骶關節炎 Sacroiliitis

妊娠期因荷爾蒙轉變，關節的韌帶、軟組織變鬆馳，受壓引致。

— 恥骨聯合症

指恥骨左右連接之處，在妊娠期，因鬆馳素的分泌，骨盆隨胎兒成長而漸被撐大；但如恥骨聯合韌帶過度鬆馳，甚或出現上下錯位，引致疼痛，稱為恥骨痛 (Suprapubic Pain)，使下肢抬舉困難。

— 骨盆器官脫垂 (POP)

多產及多胎產，易有子宮脫垂 (Uterine Prolapse) 的風險。

原來，母親要承受的疼痛和疾病的風險何其多啊！

上帝賜下十條誡命，首四條是教人如何敬畏祂，第五條是要孝敬父母，其餘的是生活上必守的規條。

《聖經》上說：「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上，得以長久。」（《出埃及記》二十章 12 節）

為人子女者，當效法智者的教導：「你要使父母歡喜，使生你的快樂。」（《箴言》二十三章 25 節）

在這記念母親辛勞的日子，你會如何表達你的心意呢？

“當信主耶穌，你和你一家都必得救。”

當你相信主耶穌 生命改變證神恩

本是同根心連心 全家得救永不分

使徒行傳 16:31

周傑輝國際公証律師 0408 261 808

keithchow370@gmail.com



真愛改寫生命

李飛君（執照心理諮詢師）

一位中年母親患憂鬱症，並且多年來有過度購物及暴食問題。在輔導過程中，她逐漸明白她的情緒病與她原生家庭的經歷有很大的關係。

她是獨女，讀中學時，父母經常吵架，她不知道他們吵什麼，但有一次聽到父親責罵母親有第三者……母親決定離婚，開始收拾行李要搬出去時，父親叫她拉住母親哀求母親留下，可惜母親去意已決。離婚不久，父母分別再婚，父親且在母親結婚之前與新相識的女子閃婚。後來父母再有孩

兩邊都子，有他的新家庭。母親經常叫她無論在父親的家或感覺自己是「外可歸的人。

去吃飯，但是母親的家，她人」，是無家

她隻身遠走他鄉，現在的丈夫。婚姻

關係對她來說是很大的挑戰，因為她看到父母在婚姻關係裡自私的一面——互相指責，孩子（她）成為磨心。

父母都只重視自己的感受。母親發展婚外情時，有沒有想到家庭分裂會帶給孩子多大的痛苦？父親想用孩子來綁住妻子的心，而不是他自己需要改變。

她的負面經歷、破碎的自我身分，心靈裡的孤單與空虛，使她不自覺地不斷想透過擁有物質（暴買）和肚腹的滿足（暴食），去填滿心靈的空洞。她情緒抑鬱，心情容易波動，對丈夫的缺點很容易負面放大，丈夫受不了，搬到地下室居住，她慢慢地察覺到自己正走向父母關係破裂的同一條路。

她醒覺自己唯一的女兒，正與她當年面對父母離異的年紀差不多。她不願女兒承受她當年所受的痛苦，因她愛女兒的心，她決心要振作把婚姻挽回過來，給女兒一個完整的家。

孩子是父母兩人生命結合的新生命，當父母的婚姻破裂，孩子的心靈當然會受到一定程度的撕裂、受傷，遺下永久性的傷痕。

婚姻是人際關係中最親密的關係，也是對自我中心的人性弱點最大的考驗；真愛是從自我中心轉移至以對方好處為中心。那位母親愛女兒，願意把女兒的感受放在第一位而非自己，這是真愛的表現；亦因着這份真愛，她能夠突破創傷的桎梏，重拾勇氣改寫自己下半生的故事。

耶穌基督十字架捨己的愛，與我們以自己為中心的愛背道而馳。祂愛我們勝於祂自己，祂的真愛改寫了每一個基督徒的人生。◎

（真實個案，為保護私隱，情節有所改動，如有雷同，實屬巧合）

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 olivetree.cchc.org 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。

更新

星期日聚會時間表

粵語崇拜(上午 9 時及 11 時)

英語崇拜(上午 9 時)

成人及兒童主日學(上午 11 時)

聚會地點：59 Carlingford Road, Epping, NSW 2121

國語崇拜(上午 11 時)

聚會地點：Roselea Public School

549 North Rocks Road,

Carlingford NSW 2118.

(週間有各年齡的粵、國及英語團契 / 小組及祈禱會等聚會)



北雪梨華人宣道會

North Side Chinese Alliance Church

電話：9868 7003 網址：www.nscac.org.au

地址：59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

聖經研究的《膽大黨》

—麥克奈特和他的新書《天堂的力量》—

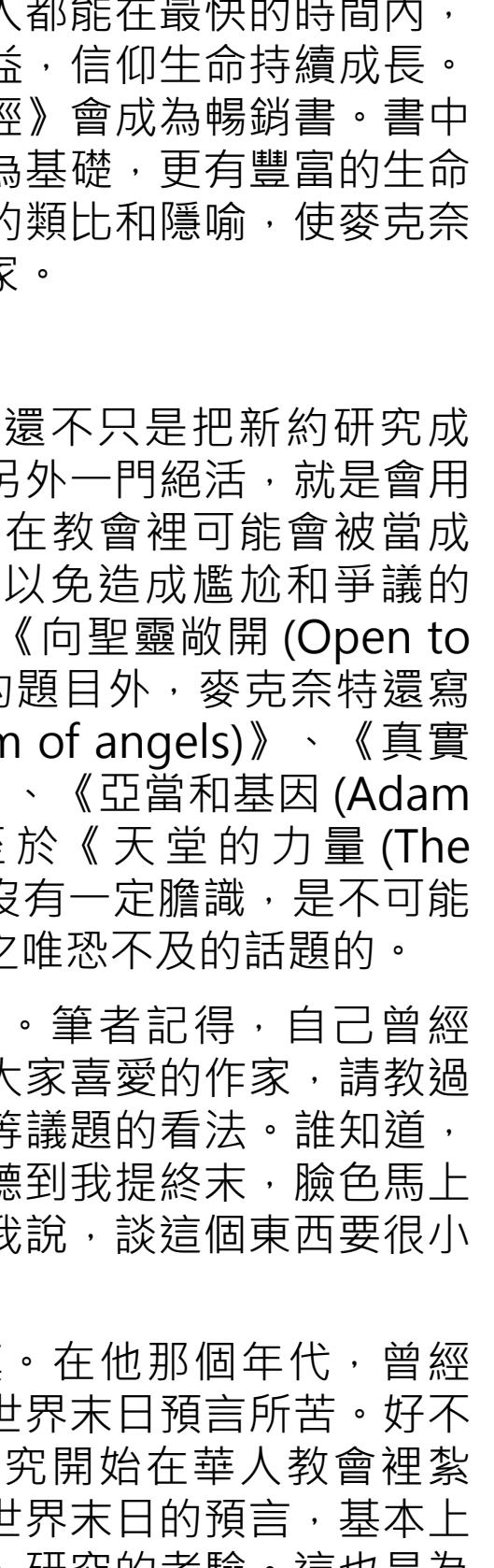
應仁祥

最近串流平台上有一部很受歡迎的動畫，名稱是《膽大黨》。我早在好幾年前在網路上閒逛，就看到有人提到這套漫畫，認為這是下一部將會引起現象級騷動的動畫作品。好奇之下找來看，果然被作者的創意所震撼，種種跳脫框架的設定，一度讓我看完啞口無言，還傳訊息給朋友說，我剛看完了一套漫畫，覺得很好看，可是又有一種不知道自己到底看了什麼的感覺，無言以對。

《膽大黨》之所以讓人無言，就是因為劇情腦洞大開。故事描述一個不相信有外星人的高中女生和一個不相信有妖怪的高中男生，竟分別被外星人綁架，在隧道遇到妖怪的故事。從此之後，兩個高中生就不斷地遇到各式各樣的外星人和妖怪，還跟女主角的奶奶形成一個小團隊，專門處理超乎一般人想像的神祕事件。

現實中的膽大黨

當然，身為一個年近半百的中年大叔，自然知道好玩歸好玩，《膽大黨》畢竟是想像出來的故事，想要在現實生活中遇到綾瀨桃和高倉健（漫畫裡的高中生）那樣膽大包天的人物，機會可說微乎其微。萬萬沒想到，卻是一個名叫麥克奈特 (Scot McKnight) 的新約學者，讓我有了像是遇到《膽大黨》的感受。



很早就聽說過麥克奈特的大名，他的《耶穌信經 (The Jesus Creed: Loving God, Loving Others)》，在 2005 年便贏得當年《今日基督教》雜誌的年度好書；美國 IVP 出版社也因為麥克奈特對新約與保羅書信的鑽研，邀請他主編《21 世紀保羅書信辭典 (Dictionary of Paul and His Letters)》修訂版，並將最新的保羅研究成果納入其中，據說有將近百分之九十五的內容，經過了徹底翻新；另外一本由 Baker 出版社所出版的《新約聖經研究現況 (The State of New Testament Studies)》，同樣請到麥克奈特操刀主編，廣邀數十位重量級學者撰寫，叫好又叫座。

不過，儘管麥克奈特在學術界的成就有目共睹，但是真正讓人刮目相看的，還在於麥克奈特從來就不是象牙塔裡的學者；相反地，他很用心地把新約《聖經》研究的最新成果，帶進一般平信徒的日常生活當中，以平易近人的文字，讓所有人都能在最快的時間內，從新約研究的豐碩成果中獲益，信仰生命持續成長。這也說明了為什麼《耶穌信經》會成為暢銷書。書中不只以精湛的《聖經》研究為基礎，更有豐富的生命小故事，以及讀者容易明白的類比和隱喻，使麥克奈特成為廣受歡迎的生活類作家。

勇闖禁忌與爭議的話題

不過，麥克奈特厲害之處還不只是把新約研究成果跟生活連上關係；他還有另外一門絕活，就是會用新約研究成果，去撰寫那些在教會裡可能會被當成禁忌、牧師能不碰就不碰，以免造成尷尬和爭議的主題。除了《耶穌信經》、《向聖靈敞開 (Open to the Spirit)》這些比較常見的題目外，麥克奈特還寫過《天使的嗡嗡聲 (The hum of angels)》、《真實的瑪利亞 (The Real Mary)》、《亞當和基因 (Adam and the Genome)》，乃至於《天堂的力量 (The Heaven Promise)》等。若沒有一定膽識，是不可能闖進這些基本上所有人都避之唯恐不及的話題的。

就如同《膽大黨》裡的綾瀨桃、高倉健，總是鼓起勇氣邁向一般人不敢前往的地方；我們也可以拿起《天堂的力量》，讓麥克奈特這位《聖經》研究的膽大黨，帶領我們勇闖禁忌話題，一探天堂的奧妙，使《聖經》裡關乎新天新地的大好信息，成為你我日常生活的動力。

教堂網站：www.padstowchinesecong.org

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008

英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198

英語堂牧者：Pastor Anton Zhang 手機：0450 911 164

國語堂牧師：薛從愛牧師 手機：0402 481 915

國語堂牧者：林守旺牧師 手機：0433 273 589

粵語堂牧師：易炳泉牧師 手機：0414 522 089

查詢電話：謝夢靜姍姊妹 (02) 9785 2377, 0433 025 973

在天堂的第一個小時

然而，也有很多讀者向我們反映，儘管《天堂，有什麼好期待？》打開他們對於延續性終末論的認識，不過賴特畢竟是新約學者，他雖然處理了許多關於復活以及新天新地的《聖經》經文，但是在生活應用方面，似乎就沒有太多處理到。也無怪乎《今日基督教》雜誌曾經有一期就專門討論，這一代的牧者迫切需要有人指引，知道該如何把近年來在天堂以及新天新地的《聖經》研究成果，落實到教會的牧養現場中。

《天堂的力量》很好地回應了這方面的需求。以賴特及《聖經》研究為基礎，麥克奈特大膽地將這些成果應用到弟兄姊妹平常的生活中，用他的想像力告訴大家，耶穌身體復活、新天新地從天而降、延續性終末論、天堂這些觀念，在經過嚴謹《聖經》研究之後，可以怎樣和我們的日常有關聯。書中，麥克奈特問了很多很有意思的問題，好比說：天堂還有沒有高爾夫球？天堂和新天新地不一樣在哪裡？寵物能上天堂嗎？在天堂的第一個小時會發生什麼事？瀕死經驗是真是假？火葬和煉獄要如何看待等等。過去基督徒面對這些問題，因為欠缺《聖經》經文的基礎，不是不敢回答，便是回答得不合乎《聖經》，麥克奈特很好地補足這方面的缺憾。

你也可以成為膽大黨

全書最讓人驚豔，可能也是最大膽的地方，我覺得是第二十章「天堂裡會有家庭嗎？」。相信每個基督徒應該都聽過耶穌說的：「人從死裡復活，也不要嫁也不娶，乃像天上的使者一樣。」（《馬可福音》十二章 25 節），也多少都以為耶穌這句話的意思，似乎指的是天堂裡不再有婚姻。麥克奈特勇敢地挑戰這個傳統看法，透過精采的解經論證，指出經文只是說天堂裡不會有婚禮和新的婚姻，可是原本就結了婚、組成家庭的人，並不會因為到了天堂，就不再是夫妻，也不再有家庭生活。非常推薦讀者一定要讀這一篇。

《天堂的力量：讓復活的盼望進入你的生活》

The Heaven Promise : Engaging the Bible's Truth about Life to Come

作者：麥克奈特 (Scot McKnight)

出版社：台灣校園書房出版社

線上試讀：<https://shop.campus.org.tw/EPreview/Books/A1838/mobile/index.html>

台港宣教先鋒

—澳洲原住民福音事工分享會—

為支持澳洲原住民本土化門徒訓練，四位分別來自台灣和香港的教牧宣教先鋒，飛越 5,000 公里，前來澳洲走訪北領地的原住民基督徒領袖。

昆士蘭聯宣團特別為四位宣教先鋒協辦一場「昆州華人基督教有志於原住民近隣宣教的平信徒、領袖、牧者及差會同工分享會」，期待與眾教會彼此結連，同心合一，照着神心意，同赴傳揚福音之路。

會議時間：6 月 6 日（星期五）下午 6:30-8:30pm

地點：布里斯班路德會聖馬可堂

地址：71 Newnham Rd, Mount Gravatt East QLD 4122

四位先鋒簡介：

林榮東牧師 / 教授

曾為台灣汽車銷售紀錄保持者，蒙神恩召全心奉主，支援擔任偏鄉教會牧師，現任加利利宣教神學研究院專任助理教授，台南天橋教會牧師及虹橋傳道會使徒中心教練。近期領受異象推動福音，將開拓 15 個精英中心，裝備門徒，興起新一代領袖，領受神的恩典與呼召，成為國度的祝福。

鄭蕙貞牧師

長時間服事教會與機構，致力牧養與教育工作。對《聖經》、語言、音樂和宣教充滿熱情。在歷經人生高山低谷，深知只有耶穌是生命的盼望與得勝的源頭，學習以謙卑順服的心志跟隨主，渴望帶領更多人認識基督，一起經歷生命的翻轉與更新。

林美如姊妹

曾在大學醫學院專注於教學與研究，當回應神的呼召之後，因着宣教的使命與異象，委身教會全心服事主。近期積極投入雙語社區教會、監獄雙語教導、戒毒生涯重整及猶太青年宣教接待事工。現為加利利宣教神學研究院博士生，未來期待在跨文化宣教與培訓進深學習，將神的愛帶入世界每個角落。

關耀興傳道

香港建道神學院 1989 年學士班校友，回應神的呼召，投入宣教與牧職。曾任香港衛理聯合教會堂區教師，2007-2014 年間，曾受差遣至海外服事。2015 年起擔任優瓦薈有限公司總幹事，致力於推動普世宣教，招募及派遣宣教土服事未得之民。如今蒙神帶領，前往澳洲北領地宣教體驗，認識當地社群的福音需要，推動更多信徒回應這異象，見證基督的愛與大能。

分享會將由昆州華人基督徒聯宣團義務秘書關子鴻牧師致歡迎辭，布里斯班華人福音合唱團獻唱詩歌。大會使用國語交流，歡迎所有教牧、同工和有志者踴躍參加。

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜：上午十一時正（粵）

另有兒童主日學及不同團契活動

堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；

電郵：revlui@yahoo.com

 Maxwell Dental
馮子良假牙專門店

耶和華的名是堅固臺，
義人奔入便得安穩。

●專營各類活動假牙
●即時修補 ●無須轉介

查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882
網址：www.maxwelldental.com.au
地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150

DENTURE CLINIC

康恩關懷中心近期活動

(1) Castle Hill 支持小組（普通話）

地點：2 /4 Gladstone Rd, Castle Hill NSW 2151

時間：5月10日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：雅歌端午送溫情

講員：雅歌福音音樂曲團

(2) Chatswood 支持小組（粵語）

地點：Shop 25, Level 2, Lemon Grove Shopping Centre, 427-441 Victoria Ave, Chatswood NSW 2067

時間：5月10日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：家居常見的急症與治療

講員：梁福榮醫生

(3) Hurstville 支持小組（粵語、普通話）

地點：2 The Avenue, Hurstville NSW 2220

時間：5月10日（星期六）2:00pm - 4:30pm

主題：安全服藥須知

講員：呂家明舒緩護理專科護士

(4) Lidcombe 支持小組（粵語、普通話）

地點：38 James Street, Lidcombe 2141

時間：5月17日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：膽石知多少

講員：Professor Dr Vincent Lam

(5) Surry Hills 支持小組（粵語）

地點：Cnr of Crown & Albion Streets, Surry Hills, NSW 2010

時間：5月3日（星期六）10:00am - 12:30pm

主題：無常·有序

講員：陳偉雄「康恩」總幹事

(6) Westmead 支持小組（粵語、普通話）

地點：51 Hawkesbury Road, Westmead NSW 2145

時間：5月3日（星期六）2:00pm - 4:30pm

主題：平安紙知多少？

講員：周傑輝律師

(7) 康恩開心步行組（粵語、普通話）

時間：5月2日 & 16日（星期五）9:00am - 12:00pm

地點：Hurstville 區集合（須報名）

(8) 康恩輕鬆步行組（粵語、普通話）

時間：5月6日 & 6月3日（星期二）9:30am - 12:00pm

地點：按步行目的地而異（須報名）

(9) Strathfield 工作坊（粵語）

地點：Unit 31, 167-173 Parramatta Road, North Strathfield NSW 2137

時間：5月28日（星期三）10:30am - 12:30pm

主題：藝術治療

講員：藝術治療師 Chelsea Yang

費用全免，歡迎癌症病人及其關顧者前來參加！

電話：0412 38 48 38

電郵：info@cancarecentre.org.au

網址：www.cancarecentre.org.au

徵求「號角之友」・攜手傳揚福音



敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0403 378 350查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia，或email至：hmau@cchc.org 謝謝。

謹祝：主恩常偕！

基督教角聲佈道團－澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

電話：_____ 手機：_____ Email：_____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

我願意在禱告中記念《號角》文字事工。

我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：

(1) 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____ 月 / _____ 年；CVN(卡背最後3個數字) _____

簽署：_____ ; 簽署日期：_____

(2) 支票 拾頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

(3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406

□ 亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上✓）

○編輯 ○撰稿 ○採訪 ○資料搜集 ○校對 ○發行（派發《號角》） ○跟進讀者 ○美術設計 ○網頁設計



膽固醇與心臟健康

吳希素（註冊營養師 RD）

據疾病預防控制中心數據，每年約有 715,000 美國人心臟病發。每四個死亡個案中就有一個是死於心臟病。心臟病令婦女死亡的人數遠比綜合癌症的總和更要高。好消息是心臟病其實是可以利用適當的運動、飲食來預防及控制的，其中一個良方是控制整體的膽固醇水平。

血液中有兩種膽
蛋 白 (HDL)
醇，也被稱
(Healthy)
(Happy)
固 醇；
度脂蛋白
是壞膽固
被稱為糟糕
的膽固醇。

固 醇：高密度脂
是 好 膽 固
為 健 康
或 快 樂
的 膽 密
低 (LDL)
醇，也
(Lousy)



要保持心臟健康和預防心臟病，很多人都會把注意力放在維持壞膽固醇 (LDL) 的水平正常。然而研究發現，好膽固醇 (HDL) 的水平如超過 60 毫克 / 分升，就能提供保護心臟的作用。因為好膽固醇可以幫助清除細胞中的壞膽固醇，減少血管壁斑塊的積累，保持血管的血液不堵塞。

有助增加好膽固醇水平的方法

- 多走動。一週內至少有五天，每天有 30 分鐘的運動
- 保持健康的體重
- 戒菸
- 多選擇含單元不飽和脂肪食物，如橄欖油、菜籽油、紅花油等，代替含飽和脂肪（動物脂肪）食物
- 多選擇大豆蛋白質食物來代替動物蛋白質食物
- 增加奧米加 3 的攝入量：選擇含豐富奧米加 3 脂肪酸的野生魚類（每週兩次）及核桃
- 菈酸 (B3) 補充劑：劑量或處方可向您的醫師查詢

降低壞膽固醇的守則

研究指出：植物性飲食模式在一年內能有助降低膽固醇兩成，效果等同服用他汀類 (Statin) 降膽固醇藥物——植物性飲食模式也就是多吃豆類製品（豆腐、豆奶、大豆）、杏仁等能降低膽固醇的食物；多吃含水溶性纖維豐富的食物，如燕麥、乾豆類、薏仁、車前子和秋葵、茄子等蔬果。

建議採用有助降低膽固醇的食物，去代替日常吃的高脂食物，並且遵行以下的守則，可以成功地降低壞膽固醇：

- 增加攝取水溶性纖維
- 每天吃 5-10 份蔬果（半杯或如拳頭般大小的份量為之一份）
- 多選擇家禽、魚類和瘦肉
- 選擇脫脂或 1% 低脂奶，去取代 2% 或全脂奶
- 選擇焗、焙、烤或蒸，來取代煎或炸
- 烹調時選用含單元不飽和脂肪的油，如橄欖油或菜籽油
- 每星期吃兩三次魚類和海產
- 減少吃如蛋糕、曲奇、炸薯片、冰淇淋和糖果等高脂肪小吃
- 多吃豆腐、豆奶、豆製肉等黃豆類製品
- 每天急步走 30 分鐘



宣道會樂思堂

Rhodes Alliance Church



普通話/粵語崇拜

每週六下午 5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198

電郵：rhodes@rac.org.au

網站：<https://www.rac.org.au/>



雪梨華人福音教會

Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,
Five Dock Public School,
Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM

成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087

www.scgc.org.au

健康資訊

資料僅供參考。由於各人身體狀況不同，若涉及藥物或治療方案，請徵詢醫護人員。

補充水分這樣喝

身體的每個代謝都需要水分的共同參與。多喝水可以增加新陳代謝維持正常代謝及生理機能。當身體產生脫水現象，會導致血液的黏滯度增加，血壓容易升高，炎炎夏日如沒及時補充水分就容易中暑。喝水也可以緩和緊張情緒。建議起床時先喝半杯溫水，可喚醒休息了一整晚的消化系統和腦袋。當激烈運動後，不宜馬上大量灌水，建議改以小口的方式慢慢喝，也防止喘氣時喝水造成嗆咳。多喝水有好處，但短時間大量飲水，會導致身體的電解質不平衡，建議每次飲水量不要超過 800ml。

正確服藥時間

吃藥的間隔時間是為了讓藥物在體內維持穩定濃度而定：一天一次的藥物僅需在固定時間服用即可；一天兩次或三次，中間隔六至八小時，在兩餐或三餐時服用；一天四次通常是三餐搭配睡前服用。

請留意藥品標記飯前服、飯後服。飯前服指吃飯前半小時至一小時或飯後兩小時以上，空腹吃與藥效發揮時間有關，如某些血糖藥、胃潰瘍、骨質疏鬆藥；補氣、補益的中藥飯前吃，可增加藥效發揮及吸收。如沒特別指明，一般藥物以飯後服用為主（飯後一小時內），例如消炎止痛藥與固醇類藥物，飯後服用可降低腸胃不適的情形；而維生素飯後服用可更好吸收。祛風濕、清熱解毒類中藥也建議飯後服，降低腸胃道的刺激。

好些中藥材如淮山、杞子等，與食材一起烹煮食用，可相輔相成，促進藥效。

有些食物避免使用微波爐加熱

微波爐加熱會導致溫度不均，讓食物一部分過熟，而其他部分仍然是冷的。水煮蛋富含蛋白質，是方便攜帶的最佳零食，建議吃冷的，在微波爐加熱時蛋白中產生蒸氣和壓力可能導致噴發，咬下時也可能在口中爆開。富含維生素的食物微波爐加熱，會降低與破壞營養。雞肉烹煮後存放冰箱，微波爐重新加熱時，水分蒸發讓雞肉口感不佳。微波爐的高熱會讓魚肉中水分迅速蒸發，造成乾柴般的口感。牛排重新加熱會導致失去其嫩滑的口感與風味，讓肉變乾、變硬。

清洗砧板

在處理肉類或魚類後清洗砧板，應使用冷水或溫水，不要用熱水，因為蛋白質在高溫下會凝固，使污垢更難清除。木製砧板不適合使用漂白劑，因漂白水可能滲透到木質纖維中殘留。當然，砧板的刀痕多且明顯，污垢難以清除，就需要更換了。



甲狀腺結節

40 歲以上約有兩成有甲狀腺結節，沒特別症狀，大部分是偶然發現。多數不會對身體造成傷害，可以照超音波，檢查是屬於良性還是惡性的。摸到的腫塊也許水泡，也許是實心肉瘤。癌變機率不到 1%。結節體積小於 4 公分的，成為甲狀腺癌的風險很低。通常定期追蹤可能 3、6 個月或一年。良性結節不會影響健康，除非長得太大而壓迫氣管、食道或是喉返神經，導致吞嚥不順或呼吸不順暢，就建議開刀切除。其實甲狀腺那邊空間很大，結節會自己往外長，除非是真的很大顆或是位置剛好，才會壓到食道。傳統是外科手術切除，近年引進微創消融術，消融針在超音波導引下刺進甲狀腺結節裡，利用射頻或微波加熱破壞結節而產生凝固性壞死，讓甲狀腺結節逐漸萎縮或消失。好處是只需局部麻醉和保留正常的甲狀腺組織。

◎角聲宣教士學院 主辦

CCHC

鼓動青春
紐約暑期城市宣教體驗

日期：2025年8月13至23日（三至六）

對象：21至40歲基督徒

名額：10男10女，額滿即止

費用：\$1,000（包括住宿、週間餐食、博物館門票、營會報名費）

截止報名：2025年7月15日

早鳥優惠：6月15日前報名，優惠價\$800
(經濟困難者可申請部分減免，但必須參與全程活動及完成學習報告)

查詢：(718) 799-8258 / (602) 815-4394 電郵：humi@cchc.org





避免食物浪費

趙汝圖

食物浪費是個很嚴重的問題，全球有三分之一的糧食被浪費掉，在發達國家情況更加嚴重，許多食物是還未吃，便已經被丟棄。

反思現在的生活方式

- 消費者購買過多食物，吃不完的便囤積在家。如果收藏得不好，時間長了、壞了就丟掉，尤其是蔬菜、水果等。



- 顧客都期望超級市場擺滿各式各樣蔬果，理所當然只選購新鮮的。至於那些不太新鮮的、賣不出去的，會怎樣處理呢？結果是被丟到堆填區，造成很大的浪費。

- 消費者要求有很多貨物供選擇，也要求很漂亮、很完美的產品和農作物；於是生產商、商戶、超級市場便會擺放林林總總的貨物，以滿足顧客要求；然而顧客不可能購買所有的物品，結果剩餘的又是被丟到堆填區去。

- 另一個原因是生產過程中的損耗，例如一些外觀欠佳、零零碎碎的貨物都會被丟棄。如果有機會參觀一些貨物包裝、分配的場所，就會發現很多工人因為貨物不夠完美、恐怕賣不到理想價錢，或因市場需求不大而滯銷，結果便將一些應該仍可以使用的東西扔掉。同樣，農夫也因為種種因素，即使種了很多農作物而不去收割，造成嚴重浪費。

- 有些食物快要過期，但仍可食用，超市可以便宜一點賣給顧客；有些社福機構直接到超市，收集一些快要過期的東西或食物，然後將它們送給有需要的人。當然，不是要那些有需要的人吃過期食品，而是應該儘量善用資源，避免浪費。何樂而不為呢？

珍惜

按照一些人的說法，錢我付得起，東西是我買的，怎樣處理是個人自由，與別人無關。其實每件產品都曾經有人勞苦流汗，來之不易，我們應當尊重別人的勞動成果。

創造宇宙萬物的上帝也反對浪費食物。《聖經》講到以色列人出埃及的逾越節，各家宰殺羊羔，上帝吩咐「若是人少吃不了，就要和隔壁鄰舍共享。」在「五餅二魚」餵飽五千人的神蹟中，耶穌吩咐門徒：「把剩下的零碎收拾起來，免得有糟蹋的。」



Riverwood Baptist Church 樂事園浸信會

1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210

www.riverwoodbaptist.org.au

主日

粵語崇拜: 8:45 & 11:30

國語崇拜: 11:30

英語崇拜及兒童主日學: 11:30

Noah 何牧師 (粵)

0421 209 542

Carmen 梁傳道 (粵)

0433 060 024

Rebecca 李傳道 (國)

0402 552 945

Simon Nagel 牧師

0404 380 455

教會位於悉尼南部Riverwood區，無論你是基督徒，或是對基督教信仰有興趣，又或是想為兒女找合適教會。我們都歡迎你。

每逢星期日上午11:30, 粵語, 國語及英語崇拜同時進行，更設有兒童主日學。

「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」聖經



艾麗斯廚房

葱燒雞扒



「葱燒雞扒」顧名思義是採用了大量的葱來烹調，雞肉吸收了葱的香味，煎出來的雞扒皮脆肉嫩，令人垂涎三尺，也不失為一道美味的家常小菜。

材料：

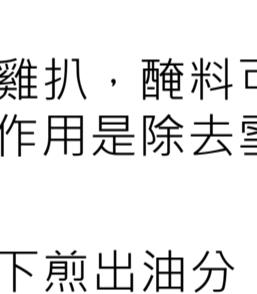
- 雞扒2塊
- 青葱4至5條
- 乾葱頭4至5粒

醃料：

- 鹽..少許
- 胡椒粉少許
- 紹興酒1茶匙

醬汁：

- 生抽2茶匙
- 蠔油1湯匙
- 糖半茶匙
- 粟粉1茶匙
- 水4至6湯匙



做法：

1. 將雞扒洗淨，抹乾水分用醃料醃 15 分鐘
2. 青葱洗淨除去根部切段
3. 乾葱頭除去外皮切開
4. 鑊內放入 2 湯匙生油將青葱和乾葱爆香後取出，用留下的葱油先將雞皮向下煎至香脆，才將雞肉反轉繼續煎至雞肉熟透
5. 取出雞扒切件放在碟上，將醬汁拌勻煮滾淋在雞扒之上便完成



Step 4: Frying onions and shallots.



Step 4: Frying chicken pieces.



愛護《號角月報》・支持出版經費・奉獻伍拾澳元

獲贈陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張



陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨髓癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是祂的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邂逅神到生命的重整，

至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父

不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

陳慧忠，呼吸系統專科醫生。肄業於香港大學 1977 年學系畢業。肆業於香港伊利沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作。也愛生命，且極懂享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

作者介紹

陳慧忠，呼吸系統專科醫生。

肄業於香港大學 1977 年學系畢業。

肆業於香港伊利沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作。

也愛生命，且極懂享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____

地址：_____ 電郵：_____

所屬教會：_____

請在以下適合的□內加上✓：

我願意為《號角月報》代清，請把《號角》的代清事項和最新資訊寄給我，

我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$_____。

付款方法：奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

運者：PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

網上轉賬：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113

Account Number: 10164406

信用卡 (VISA/MasterCard) :

姓名 (英文正楷) _____

信用卡卡號碼：_____

有效日期至：____月 / ____年

CVN(卡背蓋的 3 個數字)：_____

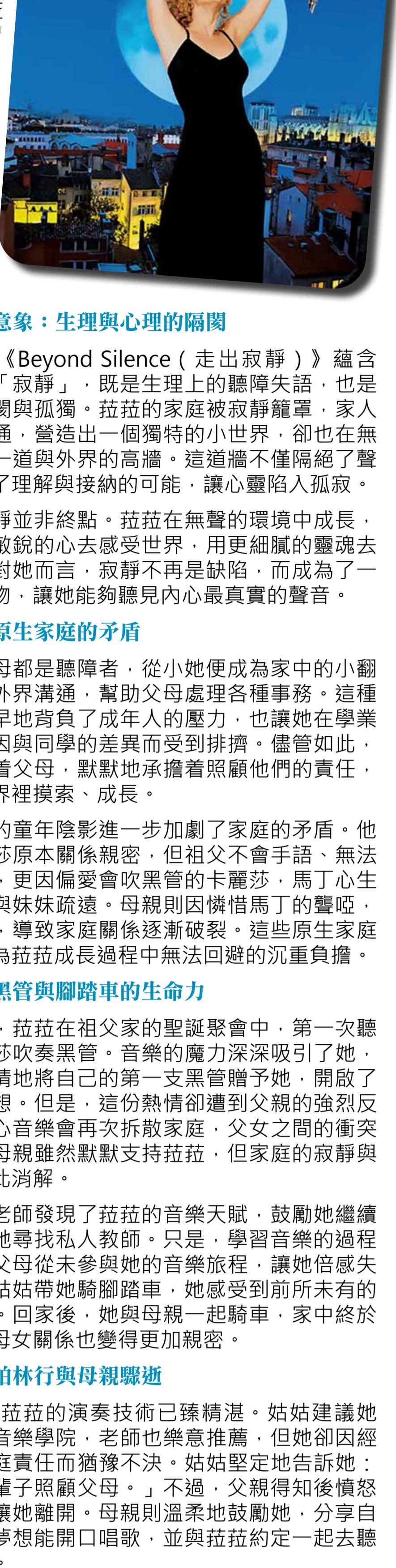
簽署：_____

若您為《號角》奉獻 50 澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的靈藥》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

唯有愛能讓沉默的高牆倒下 —《走出寂靜》觀影隨筆一

艾苓子

1996年，德國導演卡洛琳·林克(Caroline Link)以《走出寂靜》(Beyond Silence)叩響世界影壇的大門，獲得多項國際獎項及1998年奧斯卡最佳外語片提名。這部電影以細膩的敘事、深切的情感和優美的音樂，探討聽障者與健聽世界的隔閡、家庭關係的衝突，以及個人夢想與責任的碰撞。故事以一位在聾啞家庭中成長的女孩——菈菈(Lara)學習黑管(單簧管)的經歷為主軸，展現了她如何在音樂與親情之間尋找自我，並最終打破寂靜的籬籬。



寂靜的雙重意象：生理與心理的隔閱

英文片名《Beyond Silence(走出寂靜)》蘊含雙重意義。「寂靜」，既是生理上的聽障失語，也是心理上的隔閱與孤獨。菈菈的家庭被寂靜籠罩，家人們用手語溝通，營造出一個獨特的小世界，卻也在無形中築起了一道與外界的高牆。這道牆不僅隔絕了聲音，更隔絕了理解與接納的可能，讓心靈陷入孤寂。

然而，寂靜並非終點。菈菈在無聲的環境中成長，學會了用更敏銳的心去感受世界，用更細膩的靈魂去觸摸生命。對她而言，寂靜不再是缺陷，而成為了一種生命的禮物，讓她能夠聽見內心最真實的聲音。

深陷寂靜：原生家庭的矛盾

菈菈的父母都是聽障者，從小她便成為家中的小翻譯，負責與外界溝通，幫助父母處理各種事務。這種責任讓她過早地背負了成年人的壓力，也讓她在學業上落後，並因與同學的差異而受到排擠。儘管如此，她依然深愛着父母，默默地承擔着照顧他們的責任，在無聲的世界裡摸索、成長。

父親馬丁的童年陰影進一步加劇了家庭的矛盾。他與妹妹卡麗莎原本關係親密，但祖父不會手語、無法與馬丁溝通，更因偏愛會吹黑管的卡麗莎，馬丁心生嫉妒，最終與妹妹疏遠。母親則因憐惜馬丁的聾啞，過度縱容他，導致家庭關係逐漸破裂。這些原生家庭的矛盾，成為菈菈成長過程中無法回避的沉重負擔。

撼動寂靜：黑管與腳踏車的生命力

九歲那年，菈菈在祖父家的聖誕聚會中，第一次聽見姑姑卡麗莎吹奏黑管。音樂的魔力深深吸引了她，卡麗莎也熱情地將自己的第一支黑管贈予她，開啟了她的音樂夢想。但是，這份熱情卻遭到父親的強烈反對。馬丁擔心音樂會再次拆散家庭，父女之間的衝突因此爆發。母親雖然默默支持菈菈，但家庭的寂靜與隔閱並未因此消解。

在學校，老師發現了菈菈的音樂天賦，鼓勵她繼續學習，並為她尋找私人教師。只是，學習音樂的過程是孤寂的，父母從未參與她的音樂旅程，讓她倍感失落。一天，姑姑帶她騎腳踏車，她感受到前所未有的自由與快樂。回家後，她與母親一起騎車，家中終於多了笑聲，母女關係也變得更加親密。

打破寂靜：柏林行與母親驛逝

19歲時，菈菈的演奏技術已臻精湛。姑姑建議她赴柏林報考音樂學院，老師也樂意推薦，但她卻因經濟因素和家庭責任而猶豫不決。姑姑堅定地告訴她：「妳不能一輩子照顧父母。」不過，父親得知後憤怒不已，拒絕讓她離開。母親則溫柔地鼓勵她，分享自己小時候曾夢想能開口唱歌，並與菈菈約定一起去聽黑管音樂會。

可是，命運卻在此時給了這個家庭沉重一擊。母親在靜音騎腳踏車時遭遇車禍離世，家中的「寂靜」徹底崩壞。悲痛之中，父女關係更加緊張。菈菈責怪父親無法理解她，父親則將母親的死歸咎於她要求母親陪騎腳踏車。父親禁止家中播放音樂，菈菈終於忍無可忍，憤而離家。

走出寂靜：父女衝突與和解

回到姑姑身邊後，菈菈發現姑姑雖然支持她，卻也試圖控制她的音樂風格，讓她倍感壓力。她開始質疑姑姑的動機，並決心走出自己的路。

不久後，妹妹瑪莉搭乘火車來找她，請她回家，並告訴她不應如此強硬地責備父親。姑姑送瑪莉回家時，與馬丁有了一場使人動容的手語對話，讓馬丁開始反思自己的原生家庭與現有家庭中的「寂靜」問題。

考試當天，父親最終選擇出現在音樂學院的考場，他表示：「雖然我聽不見，但是我願意體會。」當菈菈演奏時，他閉上眼睛，雙手緊握欄杆，竟然能夠「聆聽」女兒的音樂。這一刻，父女之間「寂靜」的隔閱終於被音樂打破。菈菈成功通過考試，踏上了屬於自己的音樂旅程，而那道寂靜的高牆，也因愛、感觸和聆聽而倒下。

走出寂靜的橋樑：黑管與夏卡爾

菈菈的故事，像一首穿透寂靜的樂章，輕輕叩擊着每個人的心靈。它告訴我們，每個人的內心深處都有一片黑暗與寂靜的角落，那裡藏着我們最脆弱和最不願被觸碰的情感。然而，只要心中有光，即可找到屬於自己的聲音，走出那片寂靜的迷霧。

人與人之間的隔閱，更是令人窒息的一種「寂靜」。但菈菈的經歷提醒我們，唯有愛才能克服無聲、打破高牆、跨越寂靜、走近對方。

用心，可以聽見繪畫的聲音；

觸摸，可以感受音樂的脈動；

用愛，可以聽見彼此的需要。

願世人，都找到那終極的，光的源頭、愛的源頭。

Theway Accounting Services Pty Ltd

特許會計師

Suite 107, Level 1, 379 Pitt Street

Sydney NSW 2000

Tel: (012) 85300164

E-mail: office@thewayaccounting.com.au

Web: thewayaccounting.com.au

CHARTERED ACCOUNTANTS
AUSTRALIA & NEW ZEALAND

耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公

司及基金註冊、審計、鑒證、

管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶

提供一站式、高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅

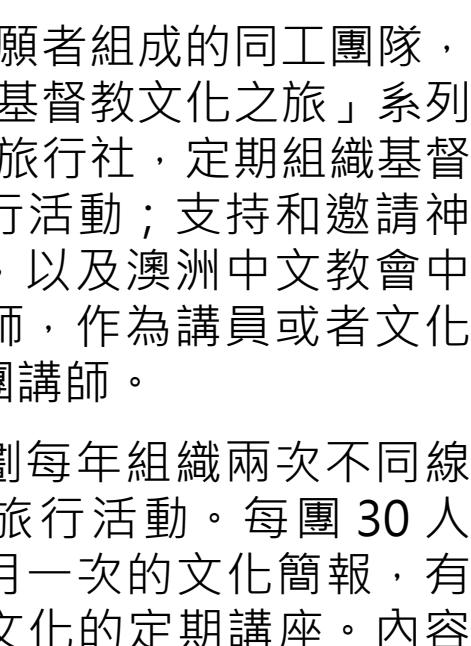
務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶

的需要給予個性化的服務。

創建基督教文化旅行的異象與構圖

陳瑋

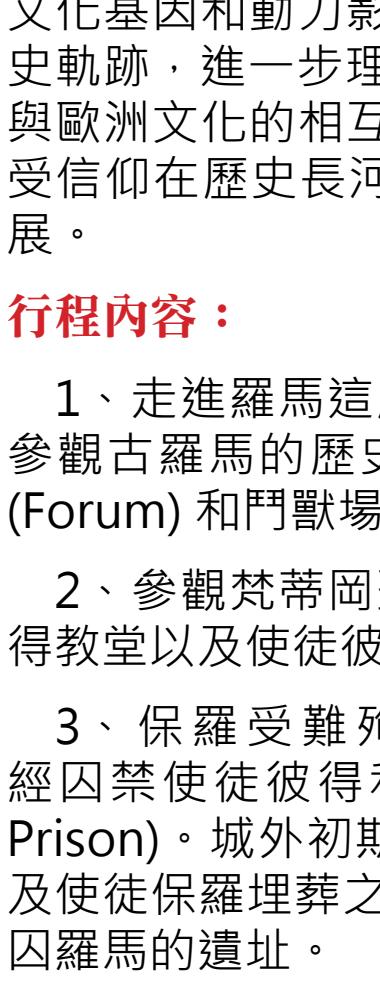
組織澳洲華人基督教文化旅行的目的，是希望建立一個能夠把基督徒的福音使命，與文化使命有效結合的平台。從籌備的開始就考慮到結構和規則的合理性，使該活動保持健康和持久的發展。



「磐石之家」的願景

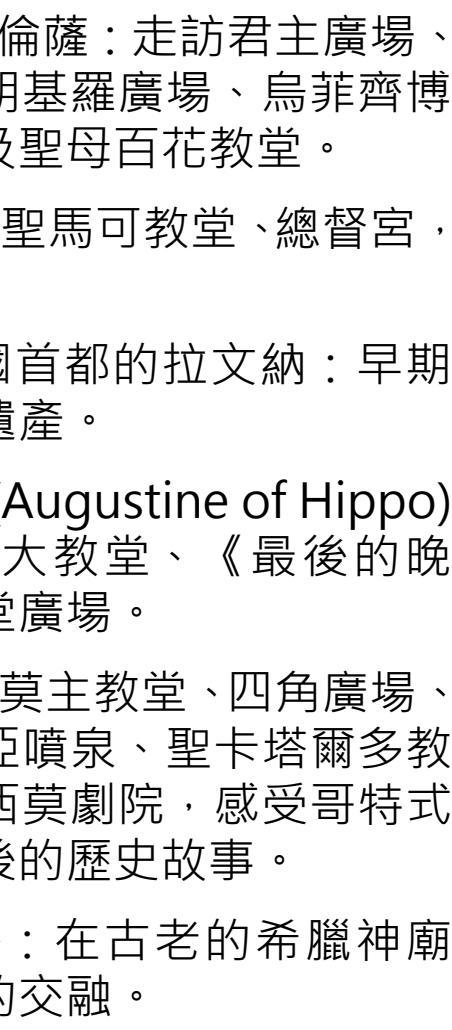
我們為基督教文化旅行團取名為「磐石之旅」。希望以「磐石之友」為起點，聯合有共同愛好的華人群體，擴展和推廣文化之旅。其意義在於把文化旅行的體驗，延伸到基督教的信仰層面中去。

「磐石之家」是由基督徒志願者組成的同工團隊，工作的職責包括：定時舉辦「基督教文化之旅」系列講座；協同各地基督徒和指定旅行社，定期組織基督教文化旅行活動；支持和邀請神學院講師，以及澳洲中文教會中的資深牧師，作為講員或者文化之旅的隨團講師。



我們計劃每年組織兩次不同線路的文化旅行活動。每團 30 人左右。每月一次的文化簡報，有關信仰與文化的定期講座。內容主要以《聖經》和教會史上的重要人物和歷史事件為主線，以了解他們在歷史場景中生活軌跡以及對社會的影響為旅行目的。既含有教會和社會歷史的內容，還包括沉浸式的文化和審美體驗。

走進羅馬帝國的基督教文化之旅



這是探索信仰與文化的交匯之地——意大利西西里的文化之旅。計劃於 2025 年 10 月底出發，全程 21 天。通過親身體驗當地的歷史、宗教、藝術和生活方式，從而深刻地理解，是什麼文化基因和動力影響了歐洲的歷史軌跡，進一步理解基督教傳統與歐洲文化的相互作用，從而感受信仰在歷史長河中的傳承與發展。

行程內容：

1、走進羅馬這座萬城之城和歐洲文明史的中心：參觀古羅馬的歷史建築，包括萬神殿、古羅馬集市(Forum) 和鬥獸場(Coliseum)。

2、參觀梵蒂岡聖彼得廣場、梵蒂岡博物館、聖彼得教堂以及使徒彼得殉道的地方。

3、保羅受難殉道的地方(Refontana)，以及曾經囚禁使徒彼得和保羅的美麥田監獄(Marmetino Prison)。城外初期教會聚會的地下墓室(Catacomb)及使徒保羅埋葬之處(城外的聖保羅教堂)、保羅被囚羅馬的遺址。

4、中世紀天主教聖徒聖方濟各的故鄉阿西西：參觀聖方濟各教堂，以及文藝復興時期的藝術和中世紀古城阿西西。

5、中世紀古城錫耶納：參觀錫耶納大教堂、田野廣場、聖多明哥聖殿。

6、意大利名城比薩：參觀著名的比薩斜塔、大教堂、洗禮堂。

7、文藝復興運動發源地佛羅倫薩：走訪君主廣場、老橋、聖十字教堂廣場、米開朗基羅廣場、烏菲齊博物館、學院美術館、但丁故居及聖母百花教堂。

8、歷史名城威尼斯：嘆息橋、聖馬可教堂、總督宮，乘坐貢多拉領略水鄉風光。

9、曾作為西羅馬東羅馬帝國首都的拉文納：早期基督教建築群和八處世界文化遺產。

10、米蘭，神學家奧古斯丁(Augustine of Hippo)悔改歸主之地：米蘭 Duomo 大教堂、《最後的晚餐》、斯卡拉歌劇院、米蘭教堂廣場。

11、西西利首都巴勒莫：巴勒莫主教堂、四角廣場、海軍元帥聖母教堂、普雷托利亞噴泉、聖卡塔爾多教堂、人骨教堂、諾曼王宮、馬西莫劇院，感受哥特式建築的雄偉與神聖，了解其背後的歷史故事。

12、探訪阿格里真托神廟谷：在古老的希臘神廟中，感受基督教與古希臘文化的交融。

13、西西利古城錫拉庫薩和巴洛克古城 Noto，西西里美麗傳說的拍攝地。

14、西西里島風光最美的陶爾米納，古希臘劇場遺址。

15、登頂意大利著名的艾特納火山。

16、參與彌撒儀式：參加當地教堂的彌撒，與當地信徒對話，了解他們的信仰生活與文化傳統。

踏上這段充滿信仰與文化的旅程，感受意大利和西西里的美麗與神聖，探索基督教傳統，研究宗教信仰與古羅馬和文藝復興歷史的相互影響。在學者和講師的帶領下，在古老的城市和教堂裡，每天都經歷一次心靈的洗禮與文化的探索。

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid , A3 size 29cmx40cm , Full colour

位置Position	規格Size (寬Wx高H)	價格Price Rate (GST incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm or 25cmx5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

ABN: 84 572 612 309

PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia

Mobile: 0403 378 350

Email:hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cmx5cm)

兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cmx10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務。
廣傳基督福音，一舉兩得甚好！

教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

普京再增兵

明擺拒和平

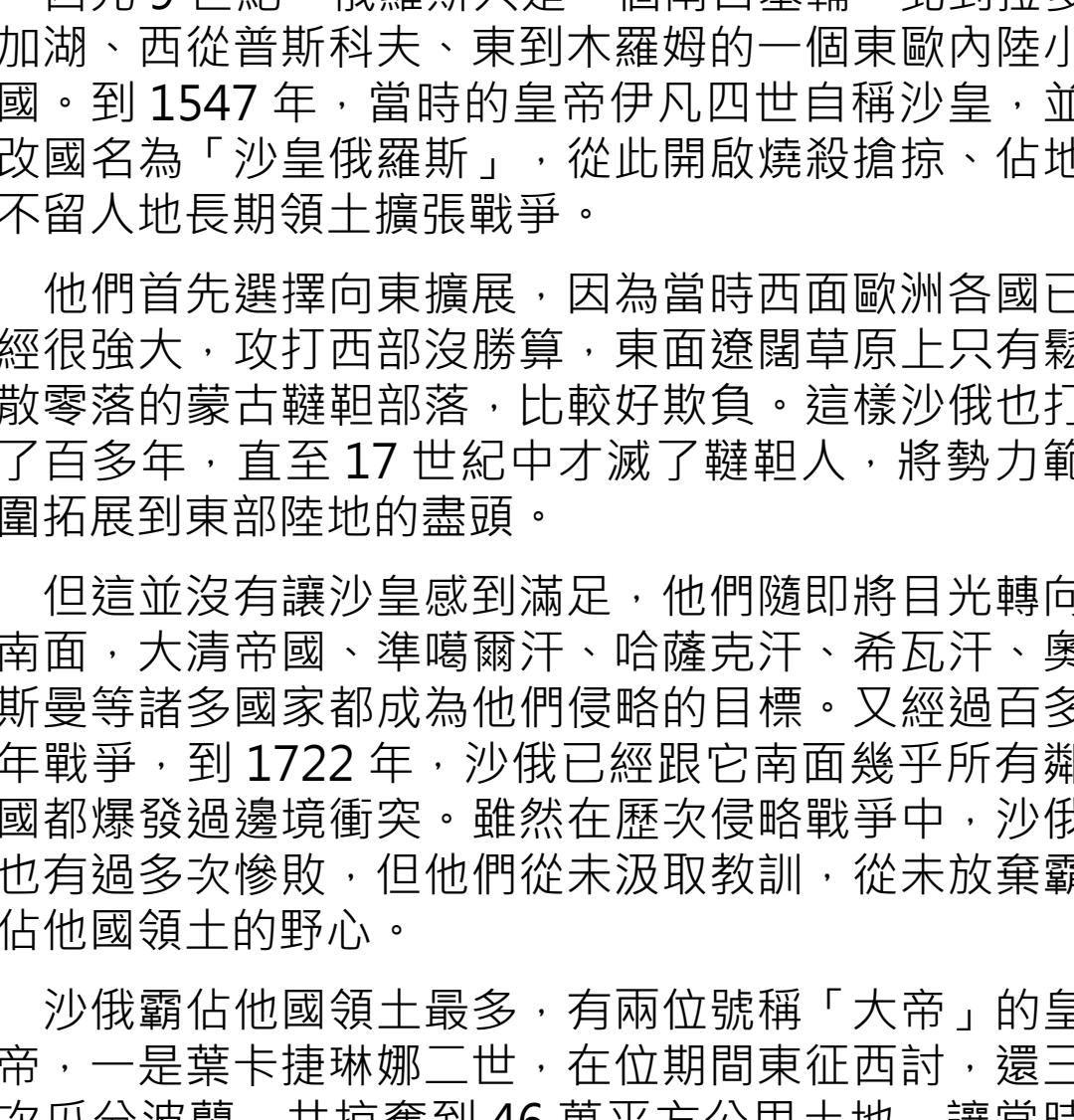
時局
熱點

石崢

川普調解俄烏和平的葫蘆裡到底在賣什麼藥？相信仍有許多人感到糊裡糊塗，可俄羅斯強人普京的真面目卻如鏡中明月，清晰可辨。

沙皇俄羅斯

4月愚人節才剛過一天，普京立刻就撕下「畫皮」，下達自2011年以來人數最多的一次徵兵命令。他要徵召16萬名18至30歲男性青年入伍，繼續為他的侵略戰爭充當馬前卒，他還將適齡年限從27歲擴展到30歲。此舉意味着俄軍總兵力在未來三年將增至18萬之多，也是自俄烏戰爭爆發以來第三次擴軍行動。但這些都僅是普京的開胃菜，他的目標非常「宏大」，他要俄羅斯軍隊總人數增加到239萬，現役軍人增加到150萬。由此看來，俄羅斯的「和平計劃」顯而易見，就是吞併、吞併、再吞併，直至撐破肚皮為止。



這樣說並非沒有根據。縱觀沙俄歷史，在不顧人命、侵略成性、趕盡殺絕、擄掠姦淫這方面，真可謂是人才輩出，後浪推前浪。

西元9世紀，俄羅斯只是一個南自基輔、北到拉多加湖、西從普斯科夫、東到木羅姆的一個東歐內陸小國。到1547年，當時的皇帝伊凡四世自稱沙皇，並改國名為「沙皇俄羅斯」，從此開啟燒殺搶掠、佔地不留人地長期領土擴張戰爭。

他們首先選擇向東擴展，因為當時西面歐洲各國已經很強大，攻打西部沒勝算，東面遼闊草原上只有鬆散零落的蒙古韃靼部落，比較好欺負。這樣沙俄也打了百年，直至17世紀中才滅了韃靼人，將勢力範圍拓展到東部陸地的盡頭。

但這並沒有讓沙皇感到滿足，他們隨即將目光轉向南面，大清帝國、準噶爾汗、哈薩克汗、希瓦汗、奧斯曼等諸多國家都成為他們侵略的目標。又經過百年戰爭，到1722年，沙俄已經跟它南面幾乎所有鄰國都爆發過邊境衝突。雖然在歷次侵略戰爭中，沙俄也有過多次慘敗，但他們從未汲取教訓，從未放棄霸佔他國領土的野心。

沙俄霸佔他國領土最多，有兩位號稱「大帝」的皇帝，一是葉卡捷琳娜二世，在位期間東征西討，還三次瓜分波蘭，共掠奪到46萬平方公里土地，讓當時的沙俄膨脹一把，成為歐洲第一強國。另一位是亞歷山大二世，他更厲害，靠着巧取豪奪，霸佔東方600萬平方公里土地，包括與大清國簽訂的一系列不平等條約，割走中華150多萬平方公里土地。

新時代的「沙皇」

到了20世紀初期，尼古拉二世屢戰屢敗，在第一次世界大戰中也沒佔到什麼便宜。沙俄最終在蘇維埃紅軍的衝擊下壽終正寢，但共產主義政權的建立，並沒有改變對外擴張的本性，彷彿經歷400多年攻城略地戰爭，俄羅斯統治者已經習慣了舔血滋味，推開窗子，不找個國家打一打，就感到渾身癢癢似的。

蘇聯成立至解體74年時間裡，總共發動七次對外侵略戰爭。較著名的有1939年入侵波蘭，製造卡廷慘案，殺害2.2萬波蘭人；同年的蘇芬戰爭，蘇聯不顧自己軍隊的重大損失，以大欺小，搶佔芬蘭大片領土；1968年用詐騙手段入侵捷克，隨即併吞整個國家；1979年入侵阿富汗，打了10年，勞民傷財，無功而返。

普京壟斷俄羅斯總統寶座26年時間，也是個狠角色，他發動過六次侵略戰爭，讓周邊一眾小國蒙受苦難，特別是今天仍未結束的烏克蘭戰爭。

這次普京再度徵兵16萬之多，透露出兩大資訊。一是入侵烏克蘭三年以來損兵折將情況極其嚴重，前線的彈坑已不夠炮灰充填；其二，此時不停戰止血，反而變本加厲擴充兵源，證明普京此人無視生命，蠻橫霸道，無意和平。

「收刀入鞘吧！」普京總統，請靜下心來，聆聽耶穌基督發出的嚴厲警告，耶穌說：「凡動刀的，必死在刀下。」（參《馬太福音》二十六章52節）

好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorgehurstville.org.au

粵語崇拜	星期六 3:00pm
國語崇拜	星期日 9:30am
英語崇拜	星期日 11:00am
	星期日 4:00pm
	星期三 1:30pm
	星期日 9:30am
	星期日 4:00pm

主任牧師: Rev. Brian Tung (董宏瀚牧師) 0411 380 233
中文: Pastor Bain Lam (林奇旭傳道) 0421 383 050
英文: Rev. Ben Pantlin 0431 978 673
電郵查詢: enquiry@stgeorgehurstville.org.au

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜	9:00am
粵語堂崇拜	10:45am
華語堂崇拜	9:00am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址: 5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話: (07) 38711022
網址: www.toowongbc.org.au
電郵: info@toowongbc.org.au

為殘障人士打造充滿活力的院舍

華社

在澳洲，殘障人士之家是專門為那些身體功能極度受損或是需要高度支持的人士所設計的住所，配備了齊全的無障礙設施，以幫助殘障人士能獨立地生活。澳洲地廣人稀，為有需要的殘障人士提供一間寬大的房屋作為安居之所並不太難；如果還能修建一個美麗的後花園，就更是錦上添花了。

華人服務社位於悉尼 Beverly Hills 的殘障人士之家，這裡不僅是一個溫暖舒適的住所，在舍友的悉心呵護與照料下、過去曾經荒蕪的土地如今已經成為了一個繁花似錦的後花園，見證了每一位舍友的辛勤付出與成長、承載着生活的希望。

兩年多前，這座嶄新的宿舍剛剛建成，特意留下一大片土地，讓即將入住的舍友們能夠自己動手參與改造，與職員們共同打造一個理想的花園。如今，那個花園煥發出勃勃生機、五彩斑斕的花朵在陽光下搖曳，鬱鬱蔥蔥的綠植為舍友們增添了一抹寧靜的氛圍。花園不再只是風景，而成為了他們生活中不可或缺的一部分。每一次彎腰觸碰泥土與植物，都是他們與大自然的一種親近。

事實上，園藝不只是一項活動，更是一種療愈與希望的象徵。即便是依賴輪椅活動的那些舍友，也會在職員的幫助下，親手去栽種花草，澆水打理。每一株新栽下的植物、每一朵悄然綻放的花朵，都是一個希望的寄語。

職員小張說：「不只是舍友們，工作夥伴和家屬們也紛紛參與到花園的建設中。他們帶來自家種植的植物，小心地移栽到這片花園裡。之前，我們的一位工作夥伴還帶來一盆盛開的美人蕉，她表示這些花每年都會開，希望它們也能在這裡綻放，讓更多人感受美麗與生命力。這些寄托着大家的愛與關懷的植物，是人與人之間溫暖的連接與分享。」

「如今，我們殘障人士之家的後花園一年四季都是綠植彩花相伴，每一片綠葉和花瓣都在講述着一個生命的故事，令舍友們在這裡享受屬於自己的寧靜與歸屬感。未來，花園將繼續在舍友們的照料下蓬勃發展，它帶着生命的力量昭示着無論身處何種困境，依然可以如花朵一般，在陽光下綻放，正像那些勇敢追求獨立與美好的殘障人士們。」

儘管身體的傷殘迫使他們需要坐在輪椅上，但他們卻在這塊屬於自己的空間裡重拾生活的自由，花園中綻放的花朵也滿載着一種希望與愛。

華人服務社 CASS 是 NDIS 的註冊服務機構，為多元文化社區提供全面的殘障服務，包括：位於 Campsie 和 Peakhurst 的日間活動中心、社區參與活動、個人支援服務、支援協調服務、計劃管理、殘障人士宿舍和支援獨立生活服務，以及華裔和韓裔的照顧者支援小組。

更多了解該社的殘障服務，歡迎致電：(02) 9062 8868 查詢。



專營：中、英文聖經、基督教書籍、

精美禮品及多媒體影音光碟等

營業時間：週二、三、四

10時至下午4時

Ambassadors Gospel Bookshop

國際使者福音書室



書室地址

1 Holden Street,

Ashfield (Basement)

NSW 2131

Tel.: (02) 9797 0656

城光基督教會

Blacktown Chinese Christian Church

3 George St, Blacktown NSW 2148

9831 2000

blacktownchurch@gmail.com

bccc.org.au

主日崇拜(國,粵) 9:45am-11:15am

成人主日學 11:45am-12:45pm

英語崇拜English Service 9:45am-11:00am

英語主日學 11:30am-12:45pm

兒童敬拜和團契 10:00am-11:40am

兒童主日學 11:40am-12:30pm

週五兒童遊戲組 10:00am-12:00pm

社區簡訊

六所大學關閉孔子學院

自從兩年前，聯邦政府禁止開設新的孔子學院以來，目前為止，澳洲已有六所大學宣佈停止孔子學院在該校內繼續運作。

這六所大學分別是：墨爾本大學 (University of Melbourne)、昆士蘭大學 (University of Queensland)、新南威爾斯大學 (University of New South Wales, UNSW)、墨爾本皇家理工大學 (RMIT) 和西澳大學 (University of Western Australia, UWA)。阿德萊德大學 (Adelaide University) 雖未公佈是否停止孔子學院，但種種跡象表明他們已將該學院關閉。

根據一位澳洲政府消息人士表示，外交部長已經明確向大學領域傳達「非常清楚的」信息，即政府認為孔子學院有問題，「必須謹慎處理」。

美對澳出口徵收 10% 基準關稅

美國總統川普發動關稅大戰，對世界 60 多個國家加徵關稅，身為美國傳統親密夥伴的澳洲也未能倖免。

對此，澳洲總理阿爾巴尼斯公開表示強烈不滿，並聲稱要「使用澳美自由貿易協定中的『爭端解決』權力，將美國告上世界貿易組織。」

阿爾巴尼斯指出，川普政府這項關稅政策，不僅毫無邏輯可言，而且「破壞了我們自由公平的貿易關係，違背了我們兩國長期友誼的核心——共同價值」。他還強調，這個關稅政策動搖了「兩國夥伴關係的基礎」，完全不是「朋友的行為」。

不過，阿爾巴尼斯表示，澳洲不會採取相應的報復措施。

昆州西部洪災面積達維州兩倍

由颶風「黛安娜」引發的極端暴雨天氣，降雨量達年均水準的兩倍以上，導致昆州西部遭遇 50 年來最嚴重洪災，河流水位超過 1974 年那場大洪水紀錄。洪水覆蓋面積相當於整個法國或兩個維州，有超過 15 萬頭牲畜失蹤或死亡，100 多棟房屋被淹沒，數十名居民被直升機空運至安全地帶。

氣象局報告顯示，即使不再降雨，主要集水區現有水量也足以維持重大洪水超過一個月。

聯邦政府已批准發放 1 億 700 萬澳元專款，用於災後恢復與重建。此外，工黨和聯盟黨各撥款 1000 萬澳元，用於在昆州偏遠地區建造雷達站，以配合衛星和洪水監測設備，以及其他天氣預警系統。

澳洲儲備銀行 (RBA) 維持利率不變

四月伊始，澳洲儲備銀行 (RBA) 就宣佈了維持利率 4.1 厘不變的決定。

澳洲儲備銀行的分析師認為，雖然通脹數據略有改善，總體通脹仍處於目標範圍內，物價上漲趨勢也正持續放緩，但全球政策風險系數仍然高企；而國內強勁的勞動力市場和聯邦大選因素，都為未來利率走向增添變數。

而市場關注，五月是否會出現下一次利率調整問題，經濟學家和市場普遍認為，經過 2 月降息 25 個基點之後，短期內再難有下調的空間。因為，目前的經濟數據並沒有為進一步寬鬆提供強而有力的理由，現金利率不變的可能性最大。

墨爾本房屋租賃市場疲弱

過去 12 個月內，墨爾本有超過 30 個地區的租金，呈現下降或持平趨勢。其中，房租降幅最大的地區是考菲爾德 (Caulfield)，平均每週租金從 2024 年 2 月的 975 澳元，下降至 2025 年 2 月的 875 澳元，降幅達 10.3%，相當於每週減少 100 澳元。其它地區還有，丘爾東 (Kew East)、麥金農 (McKinnon)、阿伯菲爾迪 (Aberfeldie) 等地的房屋租金，也出現不同程度下降，降幅大多介於每週 20 至 60 澳元之間。

專家指出，維州政府對房東的態度以及維州經濟疲軟，削弱了投資者對當地房地產市場的信心。維州私人租賃市場的房源數量，也在過去兩年間大幅減少，從 2022 年的 706,892 套，降至 2024 年的 658,106 套，減少了超過 48,700 套。許多房東因不滿日益嚴格的租賃法規和稅收政策而選擇出售房產。



華澳浸信會展愛堂

Chinese & Australian Baptist Church West Ryde

主日崇拜地點

Marsden 中學

8 Rhodes St.,

Meadowbank, 2114

英語崇拜 (一) 9:15 am

粵語午堂崇拜 11:15 am

展愛堂

1 Reserve St.,

West Ryde, 2114

英語崇拜 (二) 9:30 am

國語崇拜 11:15 am

West Ryde

Community Hall

3/5 Anthony Rd.,

West Ryde, 2114

粵語早堂崇拜 9:15 am

週間社區活動 展愛堂

(學校假期除外)

金齡之家 10:00 am 粵語

(每月第二個星期一)

兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語

婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語

樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語

婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語)

10:00 am (星期五)

地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114

電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabc-wr.org

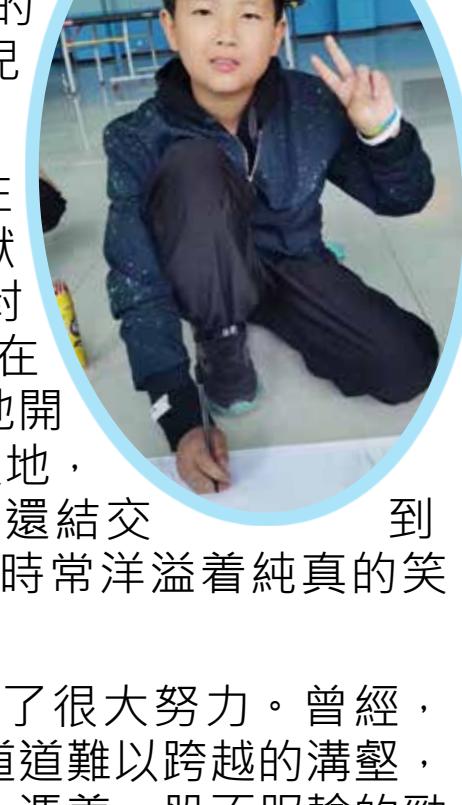
www.cabc-wr.org

跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望

父母離異家破碎・稚子無依命蹇舛

趙金城俊秀又聰明，在學成績優異，誰也想不到，他是個身世可憐的孩子。尚在稚齡，他的父母便婚姻破裂，母親決絕離去，此後音信全無。母親走後不久，父親患上了精神病，病情時好時壞，根本無力照顧趙金城兄弟倆。家庭經濟陷入極度困境，被縣上列為建檔立卡貧困戶。2021年9月，年方9歲的趙金城，有幸進入咸陽市角聲兒童之家，至今已有三、四年。

剛入院時，金城在人際交往方面困難重重，性格內向、沉默寡言，總是小心翼翼地把自己封閉起來。院長和愛心家長們看在眼裡、急在心裡，一次次耐心地開導，一點點打開他的心結。慢慢地，孩子開始主動與人交流，如今還結交到幾個特別要好的小伙伴，臉上時常洋溢着純真的笑容。



在課業學習上，金城也付出了很大努力。曾經，那些「難弄」的科目，就像一道道難以跨越的溝壑，讓他倍感壓力。但他沒有放棄，憑着一股不服輸的勁頭，不斷查缺補漏，日復一日的堅持，有了顯著的成效，成績逐步提升，學習上取得了很大的進步。

如今，孩子即將面臨中考，這是他人生中一個重要的轉捩點。他積極投入緊張的衝刺階段，有條不紊地複習，合理安排作息，及時調整狀態。大家都滿懷期待，相信憑藉他的努力和堅持，一定能在今年的中考裡，取得優異的成績，開啟人生的新篇章。



金城是個懂得感恩的孩子。他感謝資助和照料他生活的院長、愛心家長和守護天使！他堅信如今只有努力學習，才能用知識改變今後的命運；他希望以優秀的成績，來回報大家付出的愛心與辛勞。

親愛的讀者：角聲兒童之家「激發愛心・尊重生命」，撫養着很多特困兒童，用愛心改變他們坎坷的生命。我們邀請大家同襄善舉，讓特困兒童獲得新生。善款支票抬頭請寫：CCHC，逕寄：CCHC- 中國兒童之家事工，PO Box 2383 Berala NSW 2141 Australia。或若用信用卡奉獻，請填妥以下表格，經掃描後電郵至 office.cchc.au@gmail.com 或逕寄以上地址。謝謝！願上帝賜福與您！



咸陽市角聲兒童之家事工回應表

姓名：_____ 地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

請在適合的口內加上：

我願意成為「守護天使」，每月奉獻 AU\$45.00，長期幫助1位小孩。

奉獻從 ____ 年 ____ 月至 ____ 年 ____ 月（包括這月）。

我願意一次過支持「咸陽市角聲兒童之家」，現奉獻 AU\$ _____。

若用信用卡奉獻，請填寫資料：

姓名：_____；信用卡號：_____

有效期至：____ 月 ____ 年；CVN（卡背最後的3個數字）_____

簽署：_____ 簽署日期：_____

我對「咸陽市角聲兒童之家」事工有興趣，願意進一步瞭解，請與我聯絡。

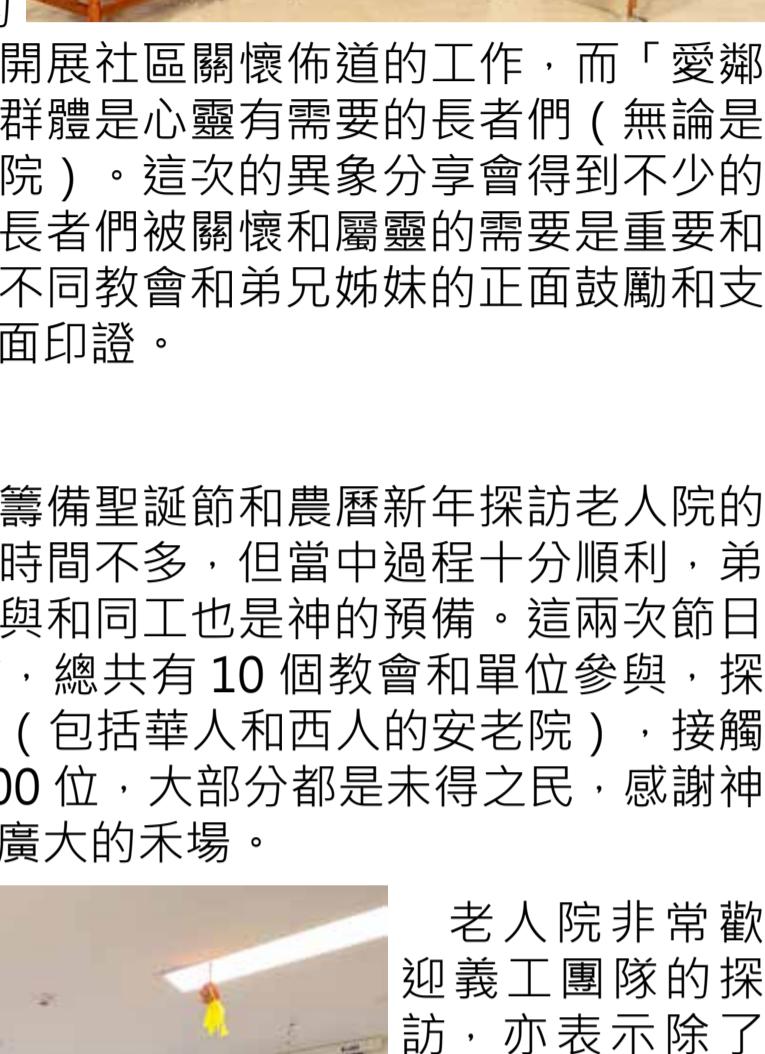
關懷長者群體的屬靈需要

黃金耀

「我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」（《馬太福音》二十五章 40 節）

探訪事工的開始

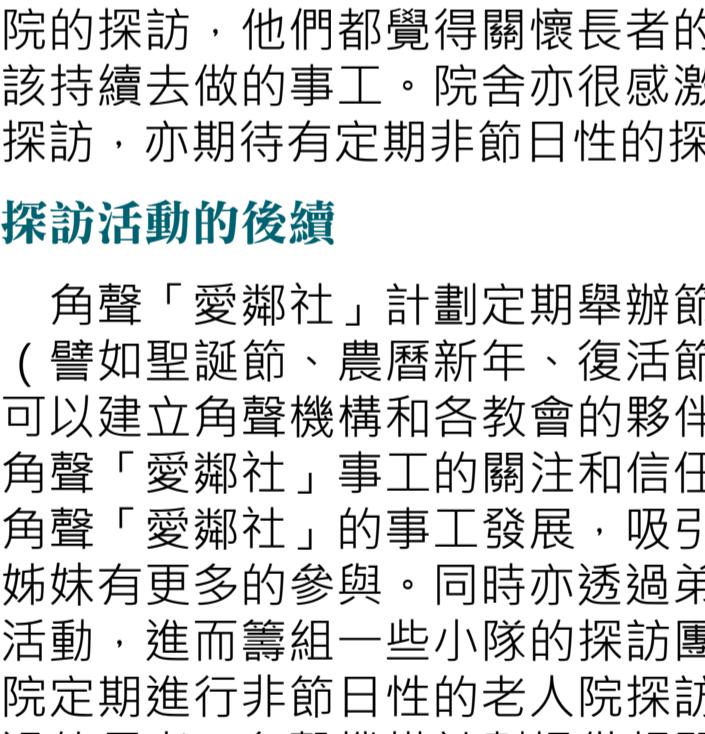
去年十月底，角聲機構在 West Ryde 華澳浸信會展愛堂舉辦了「長者關懷事工異象分享會」，同時亦正式宣佈角聲「愛鄰社」事工的成立，秉承機構的



異象，更深入地開展社區關懷佈道的工作，而「愛鄰社」首個服事的群體是心靈有需要的長者們（無論是獨居或住在安老院）。這次的異象分享會得到不少的迴響，都是認同長者們被關懷和屬靈的需要是重要和緊迫的。神透過不同教會和弟兄姊妹的正面鼓勵和支持，給我們這方面印證。

探訪活動的籌備

為此我們隨即籌備聖誕節和農曆新年探訪老人院的活動，雖然籌備時間不多，但當中過程十分順利，弟兄姊妹的熱心參與和同工也是神的預備。這兩次節日性的安老院探訪，總共有 10 個教會和單位參與，探訪了 9 家安老院（包括華人和西人的安老院），接觸的長者們接近 200 位，大部分都是未得之民，感謝神讓我們看到這個廣大的禾場。



老人院非常歡迎義工團隊的探訪，亦表示除了節日性的探訪，他們也歡迎團隊在平日的定期探訪。由於在週末的時間，老人院的員工比較少，所以探訪的日子最好是在星期一至星期五。院舍的演出場地有大有小，有室內，也有半開放的地方。

角聲「愛鄰社」和每個探訪團隊在探訪前，都有一個簡報會議；探訪後也有簡短的檢討會議。探訪內容主要是由探訪團隊負責熱身遊戲、表演、詩歌等節目，角聲「愛鄰社」負責信息短講，也有邀請探訪團隊的教會牧者負責分享信息。角聲「愛鄰社」負責購買、包裝派送給長者們的禮物包。為探訪活動而準備的宣傳印刷和大概 400 份的禮物包，包括：宣傳單張、禮物袋、毛巾、《聖經》金句心意卡、《號角月報》等。

兩個節日的老人院探訪，角聲「愛鄰社」和探訪團隊不單止探訪華人老人院，也探訪了西人老人院，服事西人長者們，進行不同的文化交流，傳達愛鄰精神。

探訪活動的回饋

參與的弟兄姊妹都很有熱誠，不單願意幫忙包裝禮物袋，有些弟兄姊妹更自製禮物送給長者們。因應臨時多加一間老人院的探訪邀請，弟兄姊妹也願意在一天內連走早、午兩場，分別到兩間老人院為長者們送上節日的關愛。弟兄姊妹當中有些是第一次參與老人院的探訪，他們都覺得關懷長者的探訪是有意義和應該持續去做的事工。院舍亦很感激探訪團隊的付出和探訪，亦期待有定期非節日性的探訪。

探訪活動的後續

角聲「愛鄰社」計劃定期舉辦節期性的老人院探訪（譬如聖誕節、農曆新年、復活節和中秋節），希望可以建立角聲機構和各教會的夥伴關係，推動教會對角聲「愛鄰社」事工的關注和信任，同時也讓人認識角聲「愛鄰社」的事工發展，吸引有同樣負擔的弟兄姊妹有更多的參與。同時亦透過弟兄姊妹的參與探訪活動，進而籌組一些小隊的探訪團隊，到不同的老人院定期進行非節日性的老人院探訪，跟進在節期探訪過的長者。角聲機構計劃提供相關探訪關懷培訓，接受培訓後的弟兄姊妹亦可以回到自己教會在這方面服事。

探訪活動的需要

關懷長者是角聲「愛鄰社」一個新的事工，需要各教會和弟兄姊妹的禱告支持和身體力行的參與才得以發展。如果你也有一樣的看見或負擔，我們誠意邀請你加入成為我們的義工，一同服事一班需要屬靈引導和愛心陪伴的長者們（有意者請掃描本文的二維碼：角聲「愛鄰社」探訪義工登記）。另外，雖然參與探訪事工的弟兄姊妹都是義工，但事工的運作是需要經費的，譬如印刷宣傳品、送給長者的小禮物等等，歡迎教會和個別弟兄姊妹以金錢形式或捐贈 / 製作適合長者的小禮物。請你們繼續以禱告支持這事工的需要，讓我們一同仰望上帝的帶領和供應。（聯絡我們：0402 878 722 / admin.au@cchc.org）

安樂死可解決問題嗎？

關公關

自從我先生入住老人院後，與院友接觸多了，看見一個個無望無奈的眼神，對長者關懷之心油然而生，希望他們在餘下的日子，認識耶穌，有豐盛的生命，永生的盼望。故此我加入了角聲「愛鄰社」為探訪長者義工。

每次我去探望我先生時，都儘量去探望那裡的華人院友，與他們建立關係，有機會便介紹耶穌給他們認識。

有位院友李先生，對我先生很照顧，兩人成為好朋友。我先生在老人院受洗時，也邀請他觀禮。與會的主內弟兄姊妹都特別關注他，圍座與他交談。漸漸我與李先生相熟，在一次出隊訪談時，他竟然願意決志以主耶穌為他生命的救主，令我喜出望外。

最近探望一位認識多年的朋友鄺伯，多年前他身染癌疾，不能進食，痛苦非常。我及他的基督徒朋友都很關心他，祈求主耶穌能幫助他。後來他病癒了，信仰問題也擱置了。

後來鄺老太告訴我，鄺伯癌症復發，不能進食，吞嚥困難，說話口齒不清，現已入住老人院，他心情極度低落，認為生不如死，尋求安樂死了結生命。

有天我與鄺太到老人院探望鄺伯，他出奇的精神，說話比前清晰，跟我談了許多個人問題，依然覺得安樂死是他解脫痛苦的方法。

我告訴他只有上帝有權決定人的生死，人的生命掌管在神的手中，因為生命是神所賜的，誰也沒有權去奪取，連自己也沒有這個權力。

《聖經》說：「你們如今要知道：我，唯有我是神，在我以外並無別神。我使人死，我使人活；我損傷，我也醫治，並無人能從我手中救出來。」（《申命記》三十二章 39 節）神對死亡有最後的決定權。

安樂死是人試圖從神的手中奪取權威。不信真神的人，到死亡時是不考慮靈魂的去處，但神透過《聖經》告訴我們，人是有靈魂的，這靈魂是不死的，人的身體死後，靈魂仍會繼續活着。神應許凡信靠耶穌的人，在他們死後，耶穌要把他們接到天上，與神永遠在一起，要求安樂死的人，以為可以沒有痛苦又安又樂地死去；其實既不安，且不樂，他們並沒有真正解決痛苦，反而由一個短暫的痛苦，被送進一個永恆、更絕望更痛苦的境地。

我告訴他死亡不是人終極的出路，相信耶穌才是終極的出路。最後，鄺伯終於打消了這個念頭，並作了一個跟隨耶穌的決志禱告。後來鄺太告訴我，鄺伯現已積極接受治療。再沒有提及安樂死了。

角聲
宣教士學院

2025.5-8月



詳情及報名

要收的莊稼多，做工的人少
把握時機，接受裝備
收割莊稼的工人，成為能夠拿起镰刀

主耶穌說